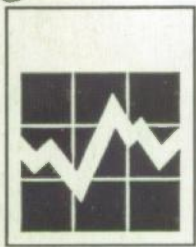


C.3



Catalogue 81-219 Annual

Tuition and living accommodation costs

at Canadian universities

1993-94
LAST EDITION



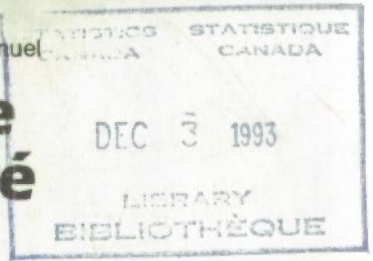
Years of *Ans*
Excellence *d'excellence*

Catalogue 81-219 Annuel

Frais de scolarité et de subsistance

dans les universités canadiennes

1993-94
DERNIÈRE ÉDITION



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Postsecondary Education Section,
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1520) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montreal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinarolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section de l'enseignement postsecondaire,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1520) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada
Education, Culture and Tourism Division
Postsecondary Education Section

Tuition and living accommodation costs

at Canadian universities

1993-94
LAST EDITION

Statistique Canada
Division de l'éducation de la culture et du tourisme
Section de l'enseignement postsecondaire

Frais de scolarité et de subsistance

dans les universités canadiennes

1993-94
DERNIÈRE ÉDITION

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1993

Price: Canada: \$22.00
United States: US\$26.00
Other Countries: US\$31.00

Catalogue No. 81-219

ISSN 0318-2991

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Novembre 1993

Prix : Canada : 22 \$
États-Unis : 26 \$ US
Autres pays : 31 \$ US

N° 81-219 au catalogue

ISSN 0318-2991

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared in the Education, Culture and Tourism Division under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director
- **K. Bennett**, Assistant Director, Education Subdivision
- **D.J. Lynd**, Chief, Postsecondary Education Section
- **M. Mouelhi**, Senior Analyst, Postsecondary Education Section

Analysis and Preparation, Postsecondary Education Section:

- **M. Cormier**, Project Manager
Technical Support, Postsecondary Education Section:
- **B. Madigan**, Technical Officer

This is the final edition of Tuition and Living Accommodation Costs, (catalogue 81-219). Beginning next year, information on Canadian university tuition fees and accommodation costs will be available in a new quarterly publication which is currently being developed by the Education Sub-Division, as well as in our annual statistical compendium titled "Education in Canada" (catalogue 81-229). The first edition the quarterly report is scheduled for March, 1994 and will offer, through a series of articles, analyses of the results of various surveys conducted on education. For more information about these changes, please call Jim Seidle at (613) 951-1500.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée dans la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme sous la direction de :

- **K.K. Campbell**, directrice
- **K. Bennett**, directeur adjoint, Sous-division de l'éducation
- **D.J. Lynd**, chef, Section de l'enseignement postsecondaire
- **M. Mouelhi**, analyste principal, Section de l'enseignement postsecondaire

Analyse et préparation, Section de l'enseignement postsecondaire:

- **M. Cormier**, gérant de projet
Soutien technique, Section de l'enseignement postsecondaire:
- **B. Madigan**, agent technique

La présente édition est la dernière de Frais de scolarité et de subsistance (n° 81-219 au catalogue). À partir de l'an prochain, les renseignements sur les frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes paraîtront dans une nouvelle publication trimestrielle que la Sous-division de l'éducation est en train de concevoir et dans notre compendium statistique annuel L'Éducation au Canada (n° 81-229). La publication trimestrielle, dont la première édition est prévue pour mars 1994, présentera dans une série d'articles une analyse des résultats de diverses enquêtes menées dans le secteur de l'éducation. Pour en savoir davantage sur ce changement, téléphoner à Jim Seidle au (613) 951-1500.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5
Introduction	7
Program Information	8
Career Information	9
Financial Aid Information	
A. Canada Student Loans Program	11
B. Interest Relief Plans	
C. Other Financial Aid Programs	14

Tables

1. Tuition Fees for Full-time Students at Canadian Universities, by Institution, Level and Field, 1992-93 and 1993-94	16
2. Tuition Fees for Full-time Foreign Students at Canadian Universities, by Institution, Level and Field, 1993-94	20
3. Additional Fees for Full-time Students at Canadian Universities, by Institution, 1992-93 and 1993-94	22
4. Living Accommodation Costs for Full-time Students at Canadian Universities, by Institution, 1992-93 and 1993-94	24
Footnotes (for statistical tables)	26

Appendices

A. University Tuition Fee Price Index, Canada and Provinces, 1984-85 to 1992-93	28
B. Mailing Addresses and Telephone Numbers for Tuition and Living Accommodation Costs Information	29
C. Mailing Addresses and Telephone Numbers for Information on Financial Assistance Programs	34

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Introduction	7
Renseignements sur les programmes	8
Renseignements sur les carrières	9
Renseignements sur l'aide financière	
A. Programme canadien de prêts aux étudiants	11
B. Régime d'exemption d'intérêt	
C. Autres programmes d'aide financière	14

Tableaux

1. Frais de scolarité pour les étudiants à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, niveau et domaine, 1992-93 et 1993-94	16
2. Frais de scolarité pour les étudiants étrangers à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, niveau et domaine, 1993-94	20
3. Frais supplémentaires pour les étudiants à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, 1992-93 et 1993-94	22
4. Frais de subsistance pour les étudiants à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, 1992-93 et 1993-94	24
Notes (relatives aux tableaux)	26

Appendices

A. L'indice des prix des frais de scolarité universitaire, Canada et provinces, 1984-85 à 1992-93	28
B. Adresses postales et numéros de téléphone pour renseignements sur les frais de scolarité et de subsistance	29
C. Adresses postales et numéros de téléphone pour obtenir de l'information sur les programmes d'aide financière	34

Highlights

- In general, tuition fees for the 1993-94 undergraduate Arts programs at Canadian universities increased by 9.2% over the previous academic year. New Brunswick, Quebec, Ontario and British Columbia registered lower than average increases in its undergraduate Arts program, with 6%, 6%, 9% and 9% respectively, whereas Prince Edward Island, Nova Scotia, Saskatchewan and Alberta reported higher than average increases with 9%, 10%, 10%, and 12%, respectively. The smallest provincial increase in tuition for the undergraduate Arts program was reported by Manitoba at slightly less than 5%, while Newfoundland reported the largest increase at over 17%. Nevertheless, tuition fees in Newfoundland remain among the lowest in the country.
- In 1993-94, university tuition fees in Quebec and Ontario are still lower than in the other provinces, with most undergraduate Arts students paying around \$1,500 and \$2,000 per year.
- The tuition fee structure at most universities for Commerce, Education and Science programs are identical to those of the undergraduate Arts programs. Other than for the Atlantic provinces and Quebec, tuition fees for Engineering programs tend to be 10% to 15% higher than those for the undergraduate Arts programs. All four programs exhibit increases over the previous year similar to those of the undergraduate Arts programs.
- Foreign students are charged substantially higher tuition fees than those paid by Canadian students. For example, foreign students in undergraduate Arts programs in Ontario pay between \$7,000 and \$8,000, or around three times more than the tuition fees paid by Canadian students.
- Additional fees covering athletics, health services and student societies and other fees for full-time students range from \$20 to \$1,000 depending on the university and the program. On average, full-time students attending a Canadian university during the 1993-94 academic year are paying about \$220.
- With the exception of a few universities, there is virtually no increase in the 1993-94 living accommodation costs over the previous academic year. Room and board for single students at most universities costs between \$4,000 and \$5,000.
- Over the past five years, between 1988-89 and 1992-1993, the "University Tuition Fee Price Index" for Canadian students has increased by 58%.

Faits saillants

- De façon générale, les frais de scolarité en 1993-1994 pour les programmes d'arts de premier cycle dans les universités canadiennes ont augmenté d'environ 9.2 % par rapport à l'année précédente. Des hausses plus importantes (de 9 %, 10 %, 10 % et 12 %) sont enregistrées dans les universités de l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, la Saskatchewan et de l'Alberta. On observe des majorations plus faibles (de 6 %, 6 %, 9 % et 9 %) dans les universités du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. En 1993-1994, la hausse des frais de scolarité des programmes d'arts de premier cycle la plus faible (5 %) est enregistrée au Manitoba et la plus élevée (17 %), à Terre-Neuve. Néanmoins, c'est la province de Terre-Neuve qui affiche les frais de scolarité le plus bas au pays.
- Les frais de scolarité de premier cycle demeurent en 1993-1994 légèrement inférieurs au Québec et en Ontario par rapport aux autres provinces. Ainsi la plupart des étudiants en arts au premier cycle paient \$1,500 au Québec et \$2,000 en Ontario.
- Les frais de scolarité pour les autres programmes de premier cycle (tels le commerce, l'éducation et les sciences) sont semblables à ceux des programmes d'arts de premier cycle. Les frais de scolarité pour les programmes de génie sont plus élevés que les frais des programmes d'arts (de 10 % à 15 %), sauf au Québec et dans les provinces de l'Atlantique où les frais sont semblables. Ces programmes présentent des augmentations d'une année à l'autre comparables à celles observées pour les programmes d'arts de premier cycle.
- Les étudiants étrangers paient des frais de scolarité plus élevés que les étudiants canadiens pour la plupart des programmes. Ainsi, les frais moyens exigés pour les étudiants étrangers inscrits à des programmes d'arts au 1^{er} cycle en Ontario s'élèvent à \$7,600, où environ trois fois plus que les frais payés par les étudiants canadiens.
- Les étudiants à plein temps doivent déboursier entre \$20 et \$ 1,000 pour des frais supplémentaires qui sont exigée notamment pour les services de santé, les association étudiantes et les activités sportives. En moyenne, les frais supplémentaires s'élèvent à \$220.
- Les frais de subsistance dans les résidences ou logements de l'établissement n'ont pas augmenté par rapport à l'année précédente, sauf pour un nombre restreint d'universités. Les frais de subsistance exigés une chambre avec pension dans le cas des étudiant(e)s célibataires se situent entre \$4,000 et \$5,000 dans la plupart des universités.
- Au cours des cinq dernières années, soit entre 1988-1989 et 1992-1993, l'«Indice des prix des frais de scolarité universitaire» a augmenté de 58 %.

Introduction

The purpose of this publication is to give users, particularly students, a general idea of the costs involved in attending university, and of costs at one institution relative to those of another. Information is compiled on tuition fees by program on living accommodation costs and on additional fees for health services, athletics and student societies. Detailed or specific information should be obtained directly from the institutions.

This publication includes information on most degree-granting institutions in Canada. Excluded from the report are those institutions that grant degrees in theology only and those that hold their degree-granting powers in abeyance while in affiliation or federation with another degree-granting institution.

All figures are for the academic year (September to August), except where otherwise indicated.

Tables 1, 3 and 4 show figures for both the current year and, for the purpose of comparison, those from last year.

Accommodation costs are for university-operated residences and housing and not for accommodation in off-campus private quarters. The costs shown do not include transportation and personal expenditures for books, clothing, entertainment, etc.

There are several cases where a range of fees or costs is shown. A range of tuition fees at the undergraduate level reflects a fee structure which is dependent upon the year of the program in which the student is enrolled, the number of study units taken or the difference between regular and cooperative programs. For graduate studies, a tuition fee range is due to different fees for different programs, for different years of the program or for different levels (master, doctorate). Where a range is shown for foreign student fees, the lower amount is charged to students previously enrolled, while first-time registrants pay the higher amount. A range of compulsory additional costs indicates a fee structure which varies according to the year of the program, the faculty or the level of study (master, doctorate). Finally, a range of costs for room and board is due to differences for a single or double room, the type of quarters, the number of meals included, the type of meal plan chosen, or the duration of the rental lease.

Appendix A presents the "University Tuition Fee Price Index". The indices are based on fees paid for the academic year (September to August). This information has been included to illustrate how tuition

La présente publication vise à donner aux utilisateurs, et plus particulièrement aux étudiants, une idée générale des frais qui découlent de la fréquentation d'une université et de la variation de ces frais d'une université à l'autre. On y retrouve des données sur les frais de scolarité selon le niveau et le type de programme, sur les frais de subsistance et les autres frais liés aux services de santé, aux sports et aux associations d'étudiants. Pour en savoir plus à ce sujet, il faut communiquer directement avec les établissements concernés.

La publication renferme des renseignements portant sur la plupart des établissements décernant des grades au Canada. Ne sont pas compris les établissements qui décernent uniquement des grades en théologie et ceux qui ont suspendu leur pouvoir de décerner des grades en raison de leur affiliation à un autre établissement décernant des grades ou de leur appartenance à une fédération.

Sauf indication contraire, tous les chiffres sont ceux de l'année scolaire (soit de septembre à août).

Les tableaux 1, 3 et 4 renferment des données à la fois pour l'année scolaire en cours et, à des fins de comparaison, pour l'année précédente.

Les frais de subsistance concernent les résidences et les logements administrés par l'université et non les logements privés situés à l'extérieur de la cité universitaire. Ces frais n'incluent pas les frais de transport ni les dépenses personnelles pour l'achat de livres et de vêtements, les divertissements, etc.

À plusieurs endroits, les frais de scolarité et de subsistance sont indiqués au moyen d'une fourchette de coûts. Ces fourchettes au 1^{er} cycle traduisent l'évolution des frais en fonction de l'année du programme où l'étudiant est inscrit, du nombre d'unités auxquelles l'étudiant est inscrit, ou de la différence entre les programmes réguliers et coopératifs. Aux 2^e et 3^e cycles, la fourchette est fonction des frais demandés pour les différents programmes, les différentes années du programme ou les différents niveaux d'études (maîtrise ou doctorat). Lorsqu'il y a une fourchette pour les étudiants étrangers, c'est que les étudiants déjà inscrits doivent payer le moindre des deux montants, alors que les nouveaux étudiants paient le plus élevé. La fourchette des frais supplémentaires obligatoires représente un barème qui varie selon l'année du programme, la faculté ou le niveau d'études (maîtrise ou doctorat). Enfin, les frais de subsistance (chambre et pension) sont également présentés sous forme de fourchette, celle-ci indiquant les différences existant entre une chambre double ou simple, les genres de logement, le nombre de repas inclus, les genres de plan des repas, ou la durée du bail.

L'appendice A présente l'«indice des prix des frais de scolarité universitaire». Cet indice est fondé sur les frais payés pour l'année scolaire (de septembre à août). On a choisi d'inclure ces renseignements pour illustrer l'évolution

fees have changed historically beyond the two consecutive years presented in the table.

Tuition fees are calculated from a sample of universities in each province with the exception of Newfoundland, Prince Edward Island, New Brunswick and Saskatchewan where there is complete coverage. The provincial indices are based on tuition fees for the first year of a 3 or 4 year university program leading to a Bachelor of Arts, Commerce or Engineering degree.

Since 1990-91, the index for each province reflects tuition fees paid by residents of that province rather than tuition fees charged by universities in that province. As the first step, an index is calculated for each province based on the average (weighted by enrolment) of the tuition fees for the universities surveyed within that province. Then these indices are used to calculate the official index for each province taking into account where residents of that province attend university.

The Canada index is an average of the provincial indices using weights from the Family Expenditure Survey.

For more information on the tuition fee and consumer price indices, please contact Prices Division of Statistics Canada at (613) 951-9606.

Program Information

Additional information on tuition and living accommodation costs can be obtained from the individual institutions listed in Appendix B.

The Directory of Canadian Universities, 1992-94 is a comprehensive guide to higher education in Canada. Each university chapter provides information about admission requirements, programs and degrees, and student life and services. Lists of programs of study and tables of costs are included. The directory is available from the Publications Office, Association of Universities and Colleges of Canada, 350 Albert Street, Ottawa, Ontario K1R 1B1, at \$27.95 per copy (United States: \$28.95 and other countries: \$30.95).

The publication **The National Guide to College and University Programmes, 1993** by Employment and Immigration Canada, Ottawa, helps those who are entering college or university to identify and select suitable educational and training programs and institutions. The 1993 edition presents an alphabetical listing (English and French) of program titles along with a listing of Continuing and Distance Education programmes and courses, to help individuals identify educational and training programs offered by particular institutions. In addition, all institutions are listed alphabetically, by province. It is available for consultation at Canada Employment Centres, secondary and postsecondary schools and at many public libraries.

des frais de scolarité en dehors des deux années consécutives présentées dans le tableau.

Les données sur les droits de scolarité sont recueillies auprès d'un échantillon d'universités dans chaque province, à l'exception de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de la Saskatchewan, où il y a recensement. Les indices des provinces sont calculés à partir des droits de scolarité pour la première année d'un programme universitaire de premier cycle d'une durée de 3 ou 4 ans menant à l'obtention d'un baccalauréat en arts, commerce ou ingénierie.

Depuis 1990-1991, l'indice de chaque province reflète les frais de scolarité payés par les résidents de la province plutôt que les droits de scolarité exigés par les universités de cette province. On commence d'abord par calculer un indice pour chaque province à partir de la moyenne (pondérée par inscription) des frais de scolarité pour les universités visées par l'enquête dans cette province. On se sert ensuite de ces indices pour calculer l'indice officiel de chaque province, en tenant compte du lieu où les résidents de cette province fréquentent l'université.

Pour obtenir l'indice du Canada, on fait la moyenne des indices provinciaux à l'aide des poids tirés de l'Enquête sur les dépenses des familles.

Pour en savoir davantage sur les indices des frais de scolarité et des prix à la consommation, communiquer avec la Division des prix de Statistique Canada, à (613) 951-9606.

Renseignements sur les programmes

On peut obtenir des renseignements supplémentaires sur les frais de scolarité et de subsistance auprès des différents établissements figurant à l'appendice B.

L'édition de 1992-1994 du **Répertoire des universités canadiennes** est un guide complet de l'enseignement supérieur au Canada. Chaque chapitre porte sur une université et contient des renseignements sur les critères d'admission, les programmes, les grades, les activités et les services offerts aux étudiants. Ce répertoire comprend aussi des index des programmes d'études et des tableaux des coûts. Le Répertoire est vendu au Bureau des publications de l'Association des universités et collèges du Canada, 350, rue Albert, Ottawa (Ontario), K1R 1B1, au prix de \$27.95 l'exemplaire (États-Unis : \$28.95; autres pays : \$30.95).

L'ouvrage **Le répertoire national des programmes des collèges et des universités, 1993** publié par Emploi et Immigration Canada à Ottawa, aide les personnes qui s'inscrivent au collège ou à l'université à choisir le programme d'études ou de formation ainsi que l'établissement qui répond à leurs besoins. L'édition de 1993 comporte une liste alphabétique des programmes (en français et en anglais), ainsi que la liste des programmes et des cours de l'éducation permanente, destinées à aider les utilisateurs à découvrir les programmes d'études et de formation offerts par certains établissements. De plus, tous les établissements sont classés par ordre alphabétique, selon la province. On peut consulter ce répertoire dans les Centres d'emploi du Canada, dans les établissements d'enseignement secondaire et postsecondaire et dans de nombreuses bibliothèques publiques.

Career Information

The **1993-94 Career and Vocational Planning Resources List**, containing books, tests and materials for counselling and education (over 5,000 titles) is available from the Guidance Centre, The Ontario Institute for Studies in Education, 712 Gordon Baker Rd, Toronto, Ontario M2H 3R7, free of charge.

The **Guidance Centre Occupational Information Monographs** provide comprehensive information on over 200 occupations, including current data on working conditions, preparation needed, salary levels and recommendations on getting started. Monographs can be ordered from the Guidance Centre at \$1.80 per copy, with reduced prices for quantity purchases.

The **Spectrum '94** series lists entrance requirements for courses at universities, colleges, nursing institutions, hospitals and trade schools in Ontario, Quebec, the Atlantic provinces and the Western provinces. Available from the Guidance Centre, this 4 book series is revised annually and cost \$15.95 per book, with reduced prices for quantity purchases.

Each of the titles in the series (other titles are under revision): **Biology, Chemistry, Geography, Art, History, English, Physics, Mathematics, Home Economics, Physical Education, Business Studies, French, Family Studies and Dramatic Arts** provide a broad representation of career opportunities, and information on the current state of the disciplines. They will be available from the Guidance Centre at \$5.00 per copy.

The **Career Workbook Series** consists of five workbooks which provide activities that will stimulate the student into self-exploration, research and the setting of educational and career goals. The set is comprised of **Who Am I, Different Occupations, Different Satisfactions, The Job for Me, Preparing for the Job and Getting the Job**, and is available from the Guidance Centre for \$19.50 per set or \$4.50 each, with reduced prices for quantity purchases.

Thinking of Going Back by Cathy Sparling is a practical guide for would-be returning students of all ages, offering advice on self-assessment, program choice, and how to transfer skills from school to work. Copies are available from the Guidance Centre at \$8.25 per copy or \$7.25 each for 10 or more copies.

The **Class of 86**, co-published by Secretary of State and Statistics Canada, highlights the results of the 1988 National Graduates Survey. This survey monitored the transition from school to work of the 1986 trade/vocational, college and university graduates during the two years after graduation. The publication provides information on unemployment,

Renseignements sur les carrières

Le **1993-94 Career and Vocational Planning Resources List** est une liste de livres, de tests et de documents d'orientation et d'enseignement (plus de 5,000 ouvrages) qui est offerte gratuitement. Pour se procurer cette liste, s'adresser au Guidance Centre de l'Ontario Institute for Studies in Education, 712, route Gordon Baker, Toronto (Ontario), M2H 3R7.

Les monographies de la série intitulée **Guidance Centre Occupational Information Monographs** fournissent des renseignements complets sur plus de 200 professions, notamment des données actuelles sur les conditions de travail, la formation requise, les niveaux de traitement, et des recommandations sur comment débiter sa carrière. On peut se procurer ces monographies au Guidance Centre, au prix de \$1.80 l'exemplaire, une réduction étant accordée dans le cas des achats en grosse quantité.

La série **Spectrum '94** décrit les conditions d'admission aux universités, aux collèges, aux écoles de sciences infirmières, aux hôpitaux et aux écoles de formation professionnelle de l'Ontario, du Québec, des provinces de l'Atlantique et des provinces de l'Ouest. On peut se procurer cette série de quatre ouvrages, révisés annuellement, au Guidance Centre. Le prix est de \$15.95 l'exemplaire, une réduction étant accordée dans le cas des achats en grosse quantité.

Chacun des titres de la série (d'autres titres sont actuellement révisés) – **Biology, Chemistry, Geography, Art, History, English, Physics, Mathematics, Home Economics, Physical Education, Business Studies, French, Family Studies et Dramatic Arts** – présente un vaste éventail de perspectives de carrière et de l'information sur la situation actuelle des différentes disciplines. Le Guidance Centre les vendra au prix de \$5.00 l'exemplaire.

La **Career Workbook Series** est composée de cinq cahiers d'exercices qui encouragent l'élève à s'interroger sur lui-même, à faire des recherches et à établir ses objectifs de formation et de carrière. Cet ensemble comprend les ouvrages suivants: **Who Am I, Different Occupations, Different Satisfactions, The Job for Me et Preparing for the Job and Getting the Job**. Ces ouvrages sont vendus par le Guidance Centre au prix de \$19.50 l'ensemble ou de \$4.50 l'exemplaire, une réduction étant accordée dans le cas des achats en grande quantité.

Thinking of Going Back, de Cathy Sparling, est un guide pratique à l'intention des personnes de tout âge songeant à retourner aux études. L'auteur offre des conseils sur l'auto-évaluation, le choix du programme d'études et la façon d'appliquer au travail les aptitudes acquises à l'école. On peut obtenir cet ouvrage au Guidance Centre moyennant \$8.25 l'exemplaire ou \$7.25 l'unité par lot de 10 ou plus.

La **promotion de 1986**, ouvrage publié conjointement par le Secrétariat d'État et Statistique Canada, renferme les faits saillants de l'Enquête nationale de 1988 auprès des diplômés. Cette enquête évaluait le passage des études au marché du travail chez les diplômés des collèges, des universités, et de la formation professionnelle et technique de 1986, deux ans après la remise des diplômes. La publication

earnings, occupations, the relationship of their job to their field of study, and other labour market experiences of these graduates. It is available free of charge from Publications Distribution, Communications Directorate, Secretary of State, Ottawa, Ontario, K1A 0M5.

The publication **Hot 100**, by the Minister of State for Youth, is a handbook which assists young people in making decisions about their future. It describes more than 100 federal programs, services and resources available to youth, in the areas related to jobs and training, education, travel and lifestyle improvement. Each listing is updated annually and includes an address and telephone number for further information. Copies are available, free of charge, by writing to Enquiries and Distribution, Employment and Immigration Canada, Ottawa-Hull, Ontario, K1A 0J9.

CHOICES is a computerized career-information system which is designed to assist people to explore career and occupational options through direct interaction with a micro-computer. The system stores information on 886 primary occupations and roughly 3,000 "similar" occupations. It also stores information on about 400 universities and other postsecondary educational and training institutions in Canada, and the 10,000 programs they offer (both regular credit and apprenticeship). **CHOICES** can also help individuals find programs of study associated with any primary occupation or typical occupations for any given program.

CHOICES has been designed for use by people who are unfamiliar with computers. After participating in an orientation session with a counsellor, reviewing the Handbook of Choices and completing the Decision Guide, most people will be able to interact directly with the computer without assistance.

CHOICES is available through more than 100 Canada Employment Centres and is used regularly by some 30,000 or more clients per year. It is also offered by many schools, colleges, universities and other agencies across Canada.

The publication **Job Futures**, (1990 Edition) co-published by Employment and Immigration Canada and Nelson Canada, is an invaluable source of information in examining educational choices and future job prospects for students, counsellors and those contemplating a return to the labour force or a career change.

Job Futures, is available in two volumes. Volume 1 provides an in-depth view of nearly 200 occupations. For each occupation there is information on past and projected employment trends and the latest available Census counts of the geographical and industrial distribution of employment. In addition, there are age/sex and full-time/ part-time employment breakdowns from both the 1981 and 1986 Censuses. A narrative is also included which covers, among other topics, job prospects and recent earnings.

contient des renseignements sur la situation d'activité, les gains et la profession des diplômés, sur la relation entre l'emploi et les études, et sur les autres expériences du marché du travail faites par ces diplômés. Cette publication est offerte gratuitement par Distribution et publications, Direction générale des communications, Secrétariat d'État, Ottawa (Ontario), K1A 0M5.

Palmarès, publication du ministre d'État à la Jeunesse, est un manuel pouvant aider les jeunes à prendre des décisions pour leur avenir. On y décrit plus de 100 ressources, services et programmes fédéraux offerts aux jeunes dans les domaines relatifs à l'emploi et la formation, à l'éducation, aux voyages et à l'amélioration du mode de vie. Les listes sont mises à jour tous les ans et renferment les adresses et numéros de téléphones où il est possible d'obtenir plus de renseignements. Pour obtenir un exemplaire gratuit, écrire à Renseignements et Diffusion, Emploi et Immigration Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0J9.

CHOIX est un système informatisé de renseignements sur les carrières. Il a été conçu pour aider les gens à mieux connaître les choix de carrière ou de profession par un échange direct avec un micro-ordinateur. Le programme contient des données sur 886 professions principales et sur près de 3,000 professions «apparentées». Il renferme également des renseignements sur environ 400 universités, établissements d'enseignement postsecondaire et établissements de formation au Canada et sur les 10,000 programmes offerts par ces établissements, que ces programmes mènent à l'obtention d'unités ou à un apprentissage. Enfin, il peut aider les gens à trouver les programmes d'études associés à une profession principale ou une profession type auxquelles ces programmes mènent.

CHOIX est conçu pour être utilisé par des gens qui n'ont pas l'habitude de travailler avec un ordinateur. Une fois qu'ils ont participé à une séance d'information avec le conseiller, lu le Guide de l'utilisateur et rempli le Guide de décision, la plupart des gens sont en mesure de converser directement, et sans aide, avec l'ordinateur.

Le système **CHOIX** se trouve dans plus de 100 Centres d'emploi du Canada et est utilisé régulièrement par au moins 30,000 clients chaque année. Il est aussi offert dans de nombreux écoles, collèges, universités et organismes au Canada.

Emploi-Avenir (édition 1990), qui est publié conjointement par Emploi et Immigration Canada et Nelson Canada, est une source inestimable de renseignements pour l'étude des options scolaires et des perspectives professionnelles par les élèves, les conseillers et tous ceux qui envisagent de réintégrer le marché du travail ou de changer de carrière.

La publication **Emploi-Avenir** est en deux volumes. Le premier contient un examen détaillé de près de 200 professions. Pour chaque profession, le lecteur trouvera des renseignements sur les tendances passées et projetées de l'emploi et les derniers chiffres du recensement concernant la répartition par région et branche d'activité de l'emploi. De plus, le volume renferme les ventilations de l'emploi, par âge et par sexe, selon l'emploi (temps plein ou temps partiel) tirées des données des recensements de 1981 et de 1986. Il y a également un texte qui traite, entre autres, des perspectives d'emploi et des gains récents.

Volume 2 deals with some 190 formal education and training courses available across Canada at the university, community college and trade vocational levels. It provides graduate trends from 1981 to 1989 and projections to 1995. There are estimates of the proportions of graduates who work full-time in various disciplines. There is information on the way graduates saw their education in relation to the demands of their jobs, as well as their satisfaction with working conditions and earnings.

Job Futures (1990 Edition) may be purchased from: Nelson Canada, 1120 Birchmount Road, Scarborough, Ontario, M1K 5G4, telephone: (416) 752-9100.

Financial Aid Information

A. Canada Student Loans Program

The Canada Student Loans Program is administered by the Department of Human Resources and Labour. For more detailed information, please contact their department in Ottawa.

The purpose of the program is to assist students whose resources are insufficient to provide for the cost of full or part-time studies at the postsecondary level.

Full-time Studies

Assistance under the program is granted only where the financial resources available to students from their family, summer work or other sources are insufficient to meet their estimated educational costs.

The maximum assistance which a student may receive under this program for one academic year is \$105 per week of the course. No interest is charged while the student is in school. When this period has elapsed, the student begins paying monthly instalments at a rate of interest fixed yearly by the federal government. Normally, students are required to repay the loan within 10 years after ceasing to be a full-time student. The actual period would be determined by the lender taking into account the size of the debt and the borrower's ability to repay.

All provinces operate student award programs which provide assistance to students in accordance with their established needs. Part of this assistance, in all provinces except Quebec and the Northwest Territories, is given in the form of a loan under the Canada Student Loans Program and part as a provincial grant (non-repayable) or provincial loan under provincial arrangements. Further information on the combined operation of these financial assistance programs (federal and provincial) as well as application forms for Certificates of Eligibility can be obtained by writing to the addresses in Appendix C.

Le second volume porte sur quelque 190 cours d'enseignement traditionnel ou de formation offerts au Canada dans les universités, les collèges communautaires et les écoles de métiers. Il dessine les tendances observées de 1981 à 1989 pour les diplômés, et donne des projections jusqu'en 1995. Le lecteur trouvera des estimations de la proportion de diplômés qui travaillent à plein temps dans diverses disciplines. Le texte contient en outre des renseignements qualitatifs précieux sur, d'une part, la façon dont les diplômés considèrent rétrospectivement la formation qu'ils ont reçue par rapport aux exigences de leur emploi et, d'autre part, leur satisfaction à l'égard de leurs conditions de travail et leurs gains.

On peut acheter l'édition 1990 d'Emploi-Avenir chez Nelson Canada, 1120, route Birchmount, Scarborough (Ontario), M1K 5G4. Téléphone : (416) 752-9100.

Renseignements sur l'aide financière

A. Programme canadien de prêts aux étudiants

Le Ministère des Ressources Humaines et du Travail administre le Programme canadien de prêts aux étudiants. Pour plus de renseignements, communiquer avec cet organisme, situé à Ottawa.

Le programme vise à aider les étudiants dont les ressources ne suffisent pas à financer des études postsecondaires à plein temps ou à temps partiel.

Études à plein temps

En vertu de ce programme, on accorde de l'aide uniquement aux étudiants dont les ressources financières viennent de leur famille, de leur travail d'été ou d'une autre source, ne sauraient suffire à acquitter leurs frais d'études estimatifs.

Le montant maximum qu'un étudiant peut recevoir pour une année scolaire en vertu de ce programme est de \$105 par semaine de cours. Aucun intérêt n'est exigé pendant que l'étudiant fréquente l'établissement. Une fois cette période écoulée, l'étudiant doit rembourser son prêt par mensualités à un taux d'intérêt fixé annuellement par le gouvernement fédéral. Normalement, l'emprunteur doit effectuer le remboursement dans les 10 ans qui suivent sa dernière année d'études à plein temps. Le délai réel est toutefois fixé par le prêteur, compte tenu du montant de la dette et de la capacité de rembourser.

Il existe dans toutes les provinces des programmes de bourses qui fournissent aux étudiants une aide correspondant aux besoins établis. Dans les provinces et territoires, sauf au Québec et dans les Territoires du Nord-Ouest, une partie de cette aide provient du Programme canadien de prêts aux étudiants et l'autre, d'une bourse (non remboursable) ou d'un prêt provincial en vertu d'ententes provinciales. On peut obtenir plus de détails sur la gestion commune de ces programmes d'aide financière ainsi que des formulaires d'inscription au certificat d'admissibilité en écrivant aux adresses indiquées à l'appendice C.

There are no age restrictions, but Certificates of Eligibility may be issued only to students who meet the following conditions:

- 1) Are Canadian citizens, or are permanent residents as of the first day of the month of the academic term for which they are requesting assistance. Students studying in Canada on a student visa are not eligible.
- 2) Are, or have been, residents of a province that participates in the plan. As a general rule, student are considered to be a resident of the province or territory in which their parents live at the time of the request or (if married or qualify as independent) of the province in which the student last lived for at least 12 consecutive months, excluding periods spent in postsecondary education.

The province of Quebec and the Northwest Territories rely on their own student assistance plans and do not participate in this program. Accordingly, students who are residents of the province of Quebec should apply to: Students' Financial Aid, Department of Education, 22nd Floor, G-Building, 1035, rue de La Chevrotière, Québec, Québec, G1R 5A5. Students who are residents of the Northwest Territories should apply to: Student Services, Department of Advanced Education, Yellowknife, Northwest Territories, X1A 2L9.

- 3) Have attained a satisfactory scholastic standard. Generally, students are considered to have attained this if they satisfy the entrance requirements for, or are in good standing in, a postsecondary educational institution.
- 4) Are, or will be, full-time students for the academic year/semester for which they are applying for assistance. Students carrying less than 60% of a full academic load for an academic year or 30% for a semester are not eligible.
- 5) Satisfy the appropriate authority that the resources available to them from their parents, summer savings or any other source are insufficient to enable them to meet the educational costs involved.
- 6) Are enrolled, or qualified to enroll, in a post-secondary course of study¹ at an educational institution that is situated anywhere in the world, and that has been designated by their province for a course of study of not less than 12 weeks.
- 7) Have not defaulted on previously negotiated Canada Student Loans.

Part-time Studies

Assistance under the program is granted only where the financial resources available to students from their own and their spouse's sources are

Il n'y a pas de limite d'âge, mais les certificats d'admissibilité ne sont délivrés qu'aux étudiants qui remplissent les conditions ci-après :

- 1) Être citoyen canadien ou être résident permanent la première journée du trimestre scolaire pour lequel la demande est faite. Ceux qui fréquentent un établissement canadien en vertu d'un visa d'étudiant ne sont pas admissibles.
- 2) Résider ou avoir résidé dans une province qui participe au régime. En règle générale, on est considéré comme résident de la province ou du territoire où vivent ses parents à la date de la demande ou (si l'on est marié ou considéré comme «indépendant») de la dernière province où l'on a habité au moins 12 mois consécutifs, à l'exclusion des périodes consacrées aux études postsecondaires.

La province de Québec et les Territoires du Nord-Ouest possèdent leur propre programme d'aide aux étudiants et ne participent pas au programme fédéral. Les étudiants résidant au Québec doivent donc s'adresser à la Direction générale de l'aide financière aux étudiants, ministère de l'Éducation, 22^e étage, édifice G, 1035, rue de La Chevrotière, Québec (Québec), G1R 5A5. Les étudiants résidant aux Territoires du Nord-Ouest doivent quant à eux s'adresser aux services aux étudiants, ministère de l'Enseignement supérieur, Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest, X1A 2L9.

- 3) Avoir atteint un niveau d'études satisfaisant. De façon générale, on atteint ce niveau si l'on répond aux critères d'admission fixés par un établissement d'enseignement postsecondaire, ou si l'on fait partie de l'effectif étudiant d'un tel établissement.
- 4) Être ou avoir l'intention d'être inscrit à plein temps pour l'année scolaire ou le semestre pour lequel l'aide est demandée. Les étudiants inscrits à moins de 60 % de la charge normale d'une année scolaire ou à moins de 30 % de celle d'un semestre ne sont pas admissibles.
- 5) Établir, à la satisfaction de l'autorité compétente, que les ressources provenant des parents, des économies réalisées durant l'été ou d'autres sources, ne suffisent pas à acquitter le coût des études envisagées.
- 6) Être inscrit, ou posséder les qualités requises pour l'être, à un programme d'études postsecondaires, dans un établissement d'enseignement (situé n'importe où au monde) qui a été désigné par sa province de résidence, pour y suivre un programme d'études d'au moins 12 semaines.
- 7) Avoir honoré toute dette précédemment contractée auprès du Programme canadien de prêts aux étudiants.

Études à temps partiel

L'aide accordée en vertu du programme est destiné à aider uniquement les étudiants dont les ressources financières, les leurs ou celles de leur conjoint, ne suffisent

insufficient to meet their educational costs. Guaranteed loans are available by applying to the same provincial offices outlined in Appendix C. Interest-bearing loans will be provided to qualifying needy students for tuition, books, day care and incidentals.

There are no age restrictions, but Certificates of Eligibility may be issued only to students who meet the following conditions:

- 1) Are Canadian citizens or permanent residents residing in Canada.
- 2) Are attending (or planning to attend) a designated postsecondary institution.
- 3) Are residents of a province that issues loans under the Canada Student Loans Program (all provinces/territories other than Quebec and the Northwest Territories).
- 4) Have a gross family income of no more than outlined in the table shown below.
- 5) Have an outstanding balance on previous part-time loans of less than \$2,500.
- 6) Not be in default on previous part-time or full-time Canada Student Loans.

pas à payer leurs frais d'études. L'étudiant peut obtenir un prêt garanti en faisant une demande aux bureaux provinciaux dont la liste figure à l'appendice C. Les étudiants qui répondent aux critères et sont admissibles se verront accorder un prêt à intérêt pouvant s'appliquer aux frais de scolarité et de garderie, à l'achat de livres et aux autres frais accessoires.

Il n'existe aucune restriction d'âge, mais des certificats d'admissibilité peuvent être délivrés seulement aux étudiants qui satisfont aux conditions suivantes :

- 1) Être citoyen canadien ou résident permanent du Canada.
- 2) Fréquenter (ou prévoir le faire) un établissement d'enseignement postsecondaire désigné.
- 3) Être résident d'une province qui accorde des prêts en vertu du Programme canadien de prêts aux étudiants (ensemble des provinces et territoires, sauf le Québec et les Territoires du Nord-Ouest).
- 4) Ne pas disposer d'un revenu familial brut supérieur à celui des catégories précisées dans le tableau ci-dessous.
- 5) Ne pas devoir un solde supérieur à \$2,500 au titre de prêts antérieurs accordés pour la poursuite d'études à temps partiel.
- 6) Ne pas avoir manqué à ses engagements financiers pour des prêts accordés en vertu du Programme canadien de prêts aux étudiants à l'égard d'études à plein temps ou à temps partiel.

Table

Financial Aid Program eligibility by gross family income

	Single student	One dependent	Two dependents	Three dependents	Four dependents	Five dependents	Six or more dependents
	Étudiant célibataire	Une personne à charge	Deux personnes à charge	Trois personnes à charge	Quatre personnes à charge	Cinq personnes à charge	Six personnes à charge ou plus
Maximum income - Revenu maximum	\$24,500	\$27,260	\$30,660	\$34,060	\$37,450	\$40,850	\$44,250

Tableau

Admissibilité aux programmes d'aide financière selon le revenu familial brut

B. Interest-Relief Plans

The Government of Canada will pay the interest on full and part-time Canada Student Loans on behalf of debtors who are experiencing financial hardship due to inability to find employment or temporary disability. Qualifying students can receive up to a maximum of 18 months of interest relief.

B. Régime d'exemption d'intérêts

Le Gouvernement du Canada paiera l'intérêt des prêts accordés en vertu du Programme canadien de prêts aux étudiants, pour des études à plein temps ou à temps partiel, dans le cas des débiteurs qui ont du mal à rembourser leur prêt par suite d'une incapacité à se trouver du travail ou d'une invalidité temporaire. Les étudiants qui répondent à ces critères pourront être admissibles à une période d'exemption des intérêts, jusqu'à un maximum de 18 mois.

Applications for Interest Relief are available from local bank branches or Student Assistance Directorate of the Department of Secretary of State.

C. Other Financial Aid Programs

The National Scholarship Research Service/ International Scholarship Research Service (NSRS/ISRS) is an research company that maintains a computerized data bank on over 200,000 private sector financial aid programs (ie. scholarships, fellowships, grants, loans) which are available to undergraduate and graduate students. For a \$65(U.S.) fee, the **N.S.R.S./I.S.R.S.** provides a computer printout listing funding sources matched to the student's personal background and educational goals. Other general information on applying for financial and other assistance is also provided. They also publish "The International Scholarship Book" (\$22.95 U.S.) which lists scholarships that are available to students all over the world, including Canada. Further information may be obtained by writing to the National Scholarship Research Service (NSRS), 253 College Street, #221, Toronto, Ontario, M5T 1R5 (mail forwarding address) or 2280 Airport Blvd., Santa Rosa, California 95403, U.S.A., telephone: (707) 546-6777.

Pour présenter une demande à ce régime, il suffit de communiquer avec les succursales bancaires de sa localité ou la Direction de l'aide aux étudiants au Secrétariat d'État.

C. Autres programmes d'aide financière

La société **National Scholarship Research Service/ International Scholarship Research Service (NSRS/ISRS)** est une société de recherche qui garde à jour une banque de données informatisée sur plus de 200,000 programmes d'aide financière du secteur privé (soit les bourses d'études, les bourses de recherche, les subventions et les prêts) qui sont offerts aux étudiants des 1^{er}, 2^e et 3^e cycles. Après avoir déboursé \$65 US, l'étudiant reçoit du NSRS/ISRS un imprimé donnant les sources de financement correspondant à ses antécédents et ses objectifs scolaires. La société fournit aussi des renseignements généraux sur la manière d'obtenir de l'aide, de nature financière ou autre. Enfin, elle publie The International Scholarship Book (\$22.95 US) où figure la liste des bourses d'études offertes aux étudiants dans le monde entier, dont le Canada. Pour plus de renseignements, écrire au National Scholarship Research Service (NSRS), 253, rue College, app. 221, Toronto (Ontario), M5T 1R5 (adresse de réexpédition), ou 2280, boulevard Airport, Santa Rosa, Californie 95403, États-Unis, téléphone : (707) 546-6777.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

		Catalogue
Education Quarterly Review, Quarterly	Revue trimestrielle de l'éducation, Trimestriel	81-003
Education in Canada: A statistical review, Annual	L'éducation au Canada: Revue statistique, Annual	81-229
International Student Participation in Canadian Education, Annual	Participation des étudiants étrangers dans l'éducation canadienne, Annual	81-261

Note: Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Elementary-Secondary Teachers

University Teachers
University Students/Graduates
Community College Teachers

Nota: Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires

Enseignants dans les universités
Inscriptions dans les universités/diplômés
Enseignants dans les collèges communautaires

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Table 1

Tuition Fees^a for Full-time Students at Canadian Universities, by institution, level and field, 1992-1993 and 1993-1994

Province and institution Province et établissement		Undergraduate - 1 ^{er} cycle					
		Agriculture		Architecture		Arts	
		1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994
No.							
		\$	\$	\$	\$	\$	\$
Newfoundland - Terre-Neuve							
1	Memorial University of Newfoundland	...	...	...	...	1,700	2,000
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard							
2	Prince Edward Island, University of	2,280 ^b	2,490 ^b	2,280 ^b	2,490 ^b	2,280	2,490
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse							
3	Acadia University	...	...	...	...	2,625	2,915
4	Cape Breton, University College of	...	...	...	...	2,375	2,575
5	Dalhousie University	...	...	...	...	2,415	2,655
6	King's College, University of	...	...	...	...	2,420-2,485	2,670-2,780
7	Mount Saint Vincent University	...	...	...	...	2,295	2,470
8	Nova Scotia Agricultural College	1,760	1,930	...	...	...	...
9	Nova Scotia College of Art and Design	...	...	...	...	2,492	2,740
10	Sainte-Anne, Université	...	...	...	...	2,215	2,392
11	St. Francis Xavier University	...	...	...	...	2,450	2,680
12	Saint Mary's University	...	...	...	...	2,340	2,650
13	Technical University of Nova Scotia	...	...	2,340	2,640	...	...
New Brunswick - Nouveau-Brunswick							
14	Moncton, Université de	...	...	...	...	2,050	2,152
15	Mount Allison University	...	...	...	...	2,705	2,890
16	New Brunswick, University of	...	...	...	...	2,350	2,470
17	St. Thomas University	...	...	...	...	1,950	2,047
Quebec - Québec							
18	Bishop's University	...	...	...	...	1,500	1,530
19	Concordia University	...	...	...	...	1,341	1,517
20	Laval, Université	1,500 ^h	1,530 ^h	1,500 ^h	1,530 ^h	1,500 ^h	1,530 ^h
21	McGill University	1,481	1,515	1,481	1,515	1,481	1,515
22	Montréal, Université de	...	...	1,628 ^h	1,660 ^h	1,628 ^h	1,660 ^h
23	Québec, Université du	...	...	1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h
24	Sherbrooke, Université de	...	...	...	...	1,364	1,545
Ontario							
25	Brock University	...	...	...	...	1,893	2,025
26	Carleton University	...	...	2,055	2,199	1,893	2,026
27	Collège dominicain de philosophie et de théologie	...	...	...	...	1,300	1,500
28	Guelph, University of	1,894	2,026	2,054	2,158	1,894	2,026
29	Lakehead University	...	...	...	...	1,893	2,026
30	Laurentian University - Laurentienne, Université	...	...	...	...	1,894	2,026
31	McMaster University	...	...	...	...	1,894	2,027
32	Ottawa, Université d' - Ottawa, University of	...	...	...	...	1,894	2,026
33	Queen's University ^o	...	...	...	...	1,894	2,026
34	Ryerson Polytechnical Institute	...	...	1,894	2,026	1,894	2,026
35	Toronto, University of	...	...	2,055	2,199	1,895	2,025
36	Trent University	...	...	...	...	1,895	2,026
37	Waterloo, University of	...	...	2,056-2,692	2,200-2,880	1,894-2,556	2,026-2,734
38	Western Ontario, University of	...	...	...	...	1,894	2,026
39	Wilfrid Laurier University	...	...	...	...	1,892	2,024
40	Windsor, University of	...	...	...	...	1,894	2,026
41	York University	...	...	...	...	1,895	2,026
Manitoba							
42	Brandon University	...	...	...	...	1,803	1,893
43	Manitoba, University of ^q	2,347	2,457	2,413	2,532	2,055	2,156
44	Collège universitaire de Saint-Boniface	...	...	...	...	2,040	2,138
45	Winnipeg, University of ^q	...	...	...	...	1,980	2,080
Saskatchewan							
46	Regina, University of	2,144 ^b	2,340 ^b	2,144 ^b	2,340 ^b	2,144	2,340
47	Saskatchewan, University of	...	...	...	...	2,484 ^{rs}	2,736 ^s
Alberta							
48	Alberta, University of	1,610	2,038	...	...	1,610	2,038
49	Augustana University College	...	...	...	...	3,572	3,929
50	Calgary, University of	...	...	...	...	1,732	2,064
51	Concordia College	2,790	3,015	...	...	2,790	3,015
52	King's College, The	...	...	...	...	3,300	3,510
53	Lethbridge, University of	...	...	...	...	1,970	2,190
British Columbia - Colombie-Britannique							
54	British Columbia, University of	1,860	2,244	2,604	2,720	1,860-2,232	2,040-2,448
55	Seminary of Christ the King	...	...	...	...	2,150	2,250
56	Simon Fraser University	...	...	...	...	1,860	2,040
57	Trinity Western University	...	...	...	...	5,990	6,410
58	Victoria, University of	...	...	...	...	1,770	1,943

See footnote(s) at end of tables.

Tableau 1

Frais de scolarité^a pour les étudiants à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, niveau et domaine, 1992-1993 et 1993-1994

Undergraduate - 1 ^{er} cycle									
Commerce		Dentistry		Education		Engineering		N ^o	
		Art dentaire		Éducation		Génie			
1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994		
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
1,700	2,000	...	...	1,700	2,000	1,700	2,000	1
2,280	2,490	2,280 ^b	2,490 ^b	2,508	2,739	2,280 ^b	2,490 ^b	2	
2,625	2,915	...	...	2,625	2,915	2,625	2,915	3
2,375	2,575	...	...	...	...	2,375	2,575	4
1,700-3,240	1,870-3,740	2,635-3,150	2,900-3,465	2,435	2,680	2,635	2,900	5	
...	...	...	...	...	...	...	...	6
2,295	2,470	...	...	2,400	2,580	...	...	7
...	...	...	...	...	...	1,760	1,930	8
...	...	...	...	...	...	...	...	9
2,215	2,392	...	...	2,215	2,392	...	...	10
2,450	2,680	...	...	2,450	2,680	2,450	2,680	11
2,340	2,650	...	...	2,340	2,650	2,340	2,000-2,650	12
...	...	...	...	...	...	2,200-2,500	2,730	13
2,050	2,152	...	...	2,050	2,152	2,050	2,152	14
2,705	2,890	...	...	3,180	3,390	2,705	2,890	15
2,350	2,470	...	...	2,350	2,470	2,350	2,470	16
...	...	...	...	2,420	2,540	...	...	17
1,500	1,530	...	...	...	...	...	...	18
1,341	1,517	...	...	...	...	1,609	1,821	19
1,500 ^h	1,530 ^h	1,500 ^h	1,530 ^h	1,500 ^h	1,530 ^h	1,500 ^h	1,530 ^h	20	
1,481	1,515	1,481	1,515	1,481	1,515	1,481	1,515	21	
1,515 ⁱ	1,545 ⁱ	1,628 ^h	1,660 ^h	1,628 ^h	1,660 ^h	1,284 ^k	1,625 ^k	22	
1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h	23	
1,364	1,545	...	...	1,364	1,545	1,364	1,545	24
1,893	2,025	...	...	1,893	2,025	...	...	25
1,893	2,026	...	...	...	...	2,055	2,199	26
...	...	...	...	...	...	...	...	27
1,894	2,026	...	...	...	...	2,054	2,198	28
1,893	2,026	...	...	1,893	2,026	1,893	2,026	29
1,894	2,026	...	...	1,894	2,026	2,056	2,199	30
1,894	2,027	...	...	...	...	2,055	2,198	31
1,894	2,026	...	...	1,894	2,026	2,055	2,198	32
1,894	2,026	...	...	1,894	2,026	2,055	2,199	33
1,894	2,026	...	...	1,894	2,026	1,894	2,026	34
1,895	2,025	2,408	2,543	1,895	2,025	2,055	2,199	35	
...	...	...	...	...	...	...	...	36
...	...	...	...	...	...	2,718	2,908	37
1,894	2,026	2,408 ^{oo}	2,576 ^{oo}	1,894	2,026	2,055	2,199	38	
1,892	2,024	...	...	...	...	...	...	39
1,894	2,026	...	...	1,894	2,026	2,055	2,199	40
1,895	2,026	...	...	1,895	2,026	...	...	41
...	...	...	...	1,803	1,893	...	...	42
2,308	2,424	3,595	3,775	2,052	2,153	2,521	2,649	43	
...	...	...	...	2,040	2,138	...	...	44
...	...	...	...	1,980	2,080	...	...	45
2,144	2,340	2,144 ^b	2,340 ^b	2,144	2,340	2,144	2,340	46	
2,484 ^{rs}	2,736 ^s	3,623	3,990	2,484 ^{rs}	2,736 ^s	2,484 ^{rs}	2,736 ^s	47	
1,610	2,038	2,352	2,865	1,610	2,038	2,389	2,785	48	
...	...	...	...	...	...	...	...	49
1,732	2,064	...	...	1,732	2,064	2,164	2,578	50
2,790	3,015	2,790	3,015	2,790	3,015	2,790	3,015	51	
3,300	3,510	...	...	3,300	3,510	...	...	52
1,970	2,190	...	...	1,970	2,190	...	...	53
1,860-2,232	2,040-2,448	3,190	3,501	1,860-2,232	2,040-2,448	1,922	2,108-2,516	54	
...	...	...	...	...	...	...	...	55
1,860	2,040	...	...	1,860	2,040	2,480	2,720	56
5,990	6,410	...	...	5,990	6,410	...	...	57
1,947	2,137	...	...	1,770	1,943	2,224	2,441	58

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 1

Tuition Fees^a for Full-time Students at Canadian Universities, by institution, level and field, 1992-1993 and 1993-1994 - Concluded

No.	Province and institution Province et établissement	Undergraduate - 1 ^{er} cycle					
		Household Science		Law		Medicine	
		1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994
		\$	\$	\$	\$	\$	\$
Newfoundland - Terre-Neuve							
1	Memorial University of Newfoundland	...	...	...	...	1,700	2,000
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard							
2	Prince Edward Island, University of	2,280	2,490	2,280 ^b	2,490 ^b	2,280 ^b	2,490 ^b
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse							
3	Acadia University	2,625	2,915	...	...	...	...
4	Cape Breton, University College of	...	...	...	...	...	...
5	Dalhousie University	...	...	2,835	3,115	3,150	3,465
6	King's College, University of	...	...	...	...	...	...
7	Mount Saint Vincent University	2,295	2,470	...	...	...	...
8	Nova Scotia Agricultural College	...	...	...	...	...	...
9	Nova Scotia College of Art and Design	...	...	...	...	...	...
10	Sainte-Anne, Université	...	...	...	...	...	...
11	St. Francis Xavier University	2,450	2,680	...	...	...	...
12	Saint Mary's University	...	...	...	...	...	...
13	Technical University of Nova Scotia	...	...	...	...	...	...
New Brunswick - Nouveau-Brunswick							
14	Moncton, Université de	2,050	2,152	2,050	2,152	...	...
15	Mount Allison University	...	...	...	...	...	...
16	New Brunswick, University of	2,350	2,470	2,350	2,470	...	...
17	St. Thomas University	...	...	...	...	...	...
Quebec - Québec							
18	Bishop's University	...	...	...	...	...	...
19	Concordia University	...	...	...	...	...	...
20	Laval, Université	...	...	1,500 ^h	1,530 ^h	1,500 ^h	1,530 ^h
21	McGill University	1,481	1,515	1,481	1,515	1,654	1,686
22	Montréal, Université de	1,628 ^h	1,660 ^h	1,628 ^h	1,660 ^h	1,628 ^h	1,660 ^h
23	Québec, Université du	1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h
24	Sherbrooke, Université de	...	...	1,364	1,545	1,364	1,545
Ontario							
25	Brock University	...	...	...	...	...	...
26	Carleton University	...	...	...	...	...	...
27	Collège dominicain de philosophie et de théologie	...	...	...	...	...	...
28	Guelph, University of	1,894	2,026	...	...	...	...
29	Lakehead University	...	...	...	...	...	...
30	Laurentian University - Laurentienne, Université	...	...	...	...	...	...
31	McMaster University	...	...	...	...	2,408-3,788	2,576-6,078
32	Ottawa, Université d' - Ottawa, University of	...	...	1,894	2,026	2,409	2,576
33	Queen's University ^o	...	...	1,894	2,026	2,408	2,576
34	Ryerson Polytechnical Institute	1,894	2,026	...	...	...	...
35	Toronto, University of	...	...	1,895	2,025	2,408	2,543
36	Trent University	...	...	...	...	...	...
37	Waterloo, University of	...	...	...	...	...	...
38	Western Ontario, University of	1,894	2,026	1,894	2,026	2,408	2,576
39	Wilfrid Laurier University	...	...	...	...	...	...
40	Windsor, University of	...	...	1,894	2,026	...	...
41	York University	...	...	1,895	2,026	...	...
Manitoba							
42	Brandon University	...	...	...	...	...	...
43	Manitoba, University of ^q	2,169	2,284	2,564	2,695	3,595	3,775
44	Collège universitaire de Saint-Boniface	...	...	...	...	...	...
45	Winnipeg, University of ^q	...	...	...	...	...	...
Saskatchewan							
46	Regina, University of	...	...	2,144 ^b	2,340 ^b	2,144 ^b	2,340 ^b
47	Saskatchewan, University of	...	...	2,277	2,508	3,623	3,990
Alberta							
48	Alberta, University of	1,610	2,038	1,610	2,038	2,352	2,865
49	Augustana University College	...	...	...	...	...	...
50	Calgary, University of	...	...	1,732	2,064	3,162 ^o	3,604 ^o
51	Concordia College	2,790	3,015	2,790	3,015	2,790	3,015
52	King's College, The	...	...	...	...	...	...
53	Lethbridge, University of	...	...	...	...	...	...
British Columbia - Colombie-Britannique							
54	British Columbia, University of	1,860-2,232	2,040-2,448	2,592	2,845	3,190	3,501
55	Seminary of Christ the King	...	...	...	...	...	...
56	Simon Fraser University	...	...	...	...	...	...
57	Trinity Western University	...	...	...	...	...	...
58	Victoria, University of	...	...	2,263	2,484	...	...

See footnote(s) at end of tables.

Tableau 1

Frais de scolarité^a pour les étudiants à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, niveau et domaine, 1992-1993 et 1993-1994 - fin

Undergraduate - 1 ^{er} cycle				Graduate		N ^o
Music		Science		2 ^e et 3 ^e cycles		
Musique		Sciences				
1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	
1,700	2,000	1,700	2,000	1,102-1,370	1,296-1,612	1
2,280	2,490	2,280	2,490	2,767	3,022 ^c	2
2,625	2,915	2,625	2,915	3,730 ^d	4,140 ^d	3
...	...	2,375	2,575	...	...	4
2,415	2,655	2,530	2,780	2,520-3,250	2,755-3,315	5
...	...	2,535	2,795	2,790	3,120	6
...	...	2,295	2,470	1,968-3,280	2,115-3,525	7
...	...	...	...	...	...	8
...	...	...	...	2,492-3,120	2,740-3,368	9
...	...	2,215	2,392	...	...	10
2,450	2,680	2,450	2,680	2,450	2,680	11
...	...	2,340	2,650	2,340	2,910-5,000	12
...	...	2,500	2,730	2,410	2,610	13
2,050	2,152	2,050	2,152	2,050	2,152	14
2,705	2,890	2,705	2,890	500 ^{ef}	500 ^{ef}	15
...	...	2,350	2,470	2,380-3,570 ^g	3,050-4,575 ^g	16
...	...	...	...	...	...	17
1,500	1,530	1,500	1,530	1,500	2,295	18
...	...	1,341	1,517	1,749 ^e	2,276 ^e	19
1,500 ^h	1,530 ^h	1,500 ^h	1,530 ^h	50 ⁱ	51 ⁱ	20
1,481	1,515	1,481	1,515	1,481	1,515	21
1,628 ^h	1,660 ^h	1,628 ^h	1,660 ^h	1,258-1,480	1,630	22
1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h	1,416 ^h	1,528 ^h	23
1,364	1,545	1,364	1,545	1,364	1,545	24
1,893	2,025	1,893	2,025	285 ^l -2,853	299 ^l -2,955	25
1,893	2,026	1,893	2,026	1,900	2,032	26
...	...	...	...	1,300	1,500	27
...	...	1,894	2,026	1,810	1,936	28
...	...	1,893	2,026	2,220 ^{em}	2,375 ^{em}	29
...	...	1,894	2,026	2,083	2,463	30
1,894	2,027	1,894	2,027	2,500 ^{em}	3,048 ^{em}	31
1,894	2,026	1,894	2,026	1,900 ^m	2,034 ^m	32
1,894	2,026	1,894	2,026	1,254-2,850 ^e	1,342-3,051 ^e	33
...	...	...	...	...	...	34
1,895	2,025	1,895	2,025	2,376 ^{em}	2,543 ^{em}	35
...	...	1,895	2,026	2,589 ^{em}	2,911 ^{em}	36
...	...	1,894-2,556	2,026-2,734	2,727 ^e	2,986 ^e	37
1,894	2,026	1,894	2,026	1,900	2,034	38
1,892	2,024	1,892	2,024	1,500-1,926	1,850-2,034	39
1,894	2,026	1,894	2,026	1,600	1,800	40
1,895	2,026	1,895	2,026	2,299 ^e	2,468 ^e	41
1,803	1,893	1,803	1,893	2,705	2,840	42
2,210	2,325	2,255	2,365	2,534	2,661	43
...	...	2,373	2,488	...	...	44
...	...	2,320	2,435	...	...	45
2,144	2,340	2,144	2,340	2,144	2,340	46
2,484 ^{rs}	2,736 ^s	2,484 ^{rs}	2,736 ^s	2,588	2,850	47
1,610	2,038	1,610	2,038	2,142 ^y	2,713 ^y	48
...	...	3,572	3,929	...	...	49
1,732	2,064	1,732	2,064	1,978 ^e	2,255 ^e	50
2,790	3,015	2,790	3,015	2,790	3,015	51
3,300	3,510	3,300	3,510	...	...	52
1,970	2,190	1,970	2,190	2,310	2,560	53
2,232	2,448	1,860-2,232	2,040-2,448	1,847	2,027	54
...	...	...	...	...	...	55
...	...	1,860	2,040	1,854 ^{emt}	2,034 ^{emt}	56
5,990	6,410	5,990	6,410	...	...	57
1,770	1,943	1,770	1,943	2,262 ^{em}	2,483 ^{em}	58

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 2

Tuition Fees^a for Full-time Foreign Students at Canadian Universities, by institution, level and field, 1993-94

No.	Province and institution Province et établissement	Undergraduate - 1 ^{er} cycle				
		Agriculture	Architecture	Arts	Commerce	Dentistry Art dentaire
		\$	\$	\$	\$	\$
Newfoundland - Terre-Neuve						
1	Memorial University of Newfoundland	...	...	4,000 ^u	4,000 ^u	...
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard						
2	Prince Edward Island, University of	4,190 ^b	4,190 ^b	4,190	4,190	4,190 ^b
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse						
3	Acadia University	...	...	6,075	6,075	...
4	Cape Breton, University College of	...	...	4,275	4,275	...
5	Dalhousie University	...	...	4,355	3,570-5,440	4,600-5,165
6	King's College, University of	...	...	4,370-4,480	...	...
7	Mount Saint Vincent University	...	...	4,670	4,670	...
8	Nova Scotia Agricultural College	3,630	...	...	...	...
9	Nova Scotia College of Art and Design	...	...	4,440	...	...
10	Sainte-Anne, Université	...	...	4,092	4,092	...
11	St. Francis Xavier, University	...	...	4,380	4,380	...
12	Saint Mary's University	...	...	4,350	4,350	...
13	Technical University of Nova Scotia	...	5,440	...	...	...
New Brunswick - Nouveau-Brunswick						
14	Moncton, Université de	...	...	3,852	3,852	...
15	Mount Allison University	...	...	6,035 ^m	6,035 ^m	...
16	New Brunswick, University of	...	...	4,170	4,170	...
17	St. Thomas University	...	...	3,747	...	...
Quebec - Québec						
18	Bishop's University	...	...	7,316	7,316	...
19	Concordia University	...	...	7,307	7,307	...
20	Laval, Université	7,320 ^h	7,320 ^h	7,320 ^h	7,320 ^h	7,320 ^h
21	McGill University	7,305	7,305	7,305	7,305	7,305
22	Montréal, Université de	...	...	7,282	7,335 ^j	7,282
23	Québec, Université du	...	7,319	7,319	7,319	7,319
24	Sherbrooke, Université de	...	...	7,333	7,333	...
Ontario						
25	Brock University	...	...	7,640	7,640	...
26	Carleton University	...	12,454	7,639	7,639	...
27	Collège dominicain de philosophie et de théologie	...	...	4,967	...	...
28	Guelph, University of	11,578	11,578	7,102	11,578	...
29	Lakehead University	...	...	7,639	12,454	...
30	Laurentian University - Laurentienne, Université	...	...	7,139	7,139	...
31	McMaster University	...	...	7,236	7,236	...
32	Ottawa, Université d' - Ottawa, University of	...	...	7,436	7,436	...
33	Queen's University ^o	...	...	7,294	7,294	...
34	Ryerson Polytechnical Institute	...	7,639	7,639	7,639	...
35	Toronto, University of	...	12,454	7,639	7,639	12,454
36	Trent University	...	...	7,639	...	...
37	Waterloo, University of	...	...	7,640	...	...
38	Western Ontario, University of	...	...	7,639	7,639	12,454 ^{oo}
39	Wilfrid Laurier University	...	...	6,584	6,584	...
40	Windsor, University of	...	...	7,639	7,639	...
41	York University	...	...	7,639	7,639	...
Manitoba						
42	Brandon University ^y	...	...	3,313	...	...
43	Manitoba, University of ^w	4,300	4,431	3,773	4,242	6,606
44	Collège universitaire de Saint-Boniface ^w	...	...	3,741	...	...
45	Winnipeg, University of ^{pp}	...	...	3,264	...	...
Saskatchewan						
46	Regina, University of	3,870 ^b	3,870 ^b	3,870	3,870	3,870 ^b
47	Saskatchewan, University of	...	...	2,736 ^s	2,736 ^s	3,990
Alberta						
48	Alberta, University of	4,075	...	4,075	4,075	5,731
49	Augustana University College	...	...	5,239	...	...
50	Calgary, University of	...	...	4,128	4,128	...
51	Concordia College	5,015	...	5,015	5,015	5,015
52	King's College, The	...	...	3,510	3,510	...
53	Lethbridge, University of	...	...	3,285	3,285	...
British Columbia - Colombie-Britannique						
54	British Columbia, University of	5,610	6,800	5,100-6,120	5,100-6,120	8,753
55	Seminary of Christ the king	...	...	2,250	...	...
56	Simon Fraser University	...	...	6,120	6,120	...
57	Trinity Western University	...	...	6,410	6,410	...
58	Victoria, University of	...	...	4,856	5,342	...

See footnote(s) at end of tables.

Tableau 2

Frais de scolarité^a pour les étudiants étrangers à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, niveau et domaine, 1993-1994

Undergraduate - 1 ^{er} cycle								
Education	Engineering	Household science	Law	Medicine	Music	Science	Graduate	
Éducation	Génie	Sciences domestiques	Droit	Médecine	Musique	Sciences	2 ^e et 3 ^e cycles	N ^o
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
4,000 ^u	4,000 ^u	...	...	4,000 ^u	4,000 ^u	4,000 ^u	2,592-3,224	1
4,439	4,190 ^b	4,190	4,190 ^b	4,190 ^b	4,190	4,190	4,722 ^c	2
6,075	6,075	6,075	...	...	6,075	6,075	9,610 ^d	3
4,380	4,275	...	4,815	5,165	4,355	4,275	...	4
...	4,600	...	...	...	...	4,480	4,455-4,910	5
4,780	...	4,670	...	...	...	4,495	4,820	6
...	3,630	...	...	...	...	4,670	3,435-5,725	7
...	...	...	...	...	...	...	...	8
4,092	...	...	...	...	...	...	4,440-5,068	9
4,380	4,380	4,380	...	...	4,380	4,092	...	10
4,350	3,700-4,300	...	...	...	...	4,380	4,380	11
...	5,530	...	...	...	...	4,350	4,610-6,700	12
...	...	...	...	...	...	5,530	5,410	13
3,852	3,852	3,852	3,852	...	3,852	3,852	3,852	14
6,535 ^m	6,535 ^m	...	...	...	6,035 ^m	6,035 ^m	3,645 ^{ef}	15
4,170	4,170	4,170	4,170	...	...	4,170	4,750-6,275 ^g	16
4,240	...	...	...	...	...	...	...	17
...	...	...	...	...	7,316	7,316	8,081	18
...	8,769	...	...	...	...	7,307	10,961 ⁱ	19
7,320 ^h	7,320 ^h	...	7,320 ^h	7,320 ^h	7,320 ^h	7,320 ^h	7,320 ^h	20
7,305	7,305	7,305	7,305	7,474	7,305	7,305	7,305	21
7,282	7,413 ^k	7,282	7,282	7,282	7,282	7,282	7,282	22
7,319	7,319	7,319	7,319	7,319	7,319	7,319	7,319	23
7,333	7,333	...	7,333	7,333	7,333	7,333	7,333	24
7,640	...	...	...	...	7,640	7,640	1,395 ^l -11,235	25
...	12,454	...	...	...	7,639	7,639	9,340	26
...	...	...	...	...	...	...	4,867	27
...	11,578	11,578	...	...	...	7,102	8,246	28
12,454	12,454	...	...	...	...	7,639	12,071 ^{em}	29
11,511	11,511	...	...	...	...	11,511	11,919	30
...	11,795	...	...	11,794-11,834	7,236	7,236	14,016 ^{emn}	31
7,436	12,124	...	7,436	12,124	7,436	7,436	8,190 ^m	32
11,891	11,891	...	7,294	11,891	7,294	7,294	5,602-12,018 ^e	33
7,639	7,639	7,639	...	...	...	...	...	34
12,454	12,454	...	7,639	12,454	7,639	7,639	11,676 ^{em}	35
...	...	...	...	...	...	7,639	13,106 ^{em}	36
...	...	...	...	...	...	7,640	12,685 ^e	37
12,454	12,454	7,639	7,639	12,454	7,639	7,639-12,454	9,340	38
...	...	...	...	...	6,584	6,584	7,580	39
12,454	12,454	...	7,639	...	7,639	7,639	7,840	40
12,590	...	...	7,639	...	7,639	7,639	12,728 ^e	41
3,313	...	...	...	...	3,313	3,313	2,840 ^h	42
3,768	4,636	3,997	4,716	6,606	4,069	4,139	4,657	43
3,741	...	...	...	...	...	4,353	...	44
3,264	...	...	...	...	...	3,264	...	45
3,870	3,870	...	3,870 ^b	3,870 ^b	3,870	3,870	3,870	46
2,736 ^s	2,736 ^s	...	2,508	3,990	2,736 ^s	2,738 ^s	2,850	47
4,075	5,569	4,075	4,075	5,731	4,075	4,075	5,427 ^y	48
...	...	...	...	...	...	5,239	...	49
4,128	5,156	...	4,128	7,208 ^e	4,128	4,128	4,510 ^e	50
5,015	5,015	5,015	5,015	5,015	5,015	5,015	5,015	51
3,510	...	...	...	...	3,510	3,510	...	52
3,285	...	...	...	...	3,285	3,285	3,840	53
5,100-6,120	5,270-6,290	5,100-6,120	7,113	8,753	6,120	5,100-6,120	2,027	54
...	...	...	...	...	...	...	...	55
6,120	8,160	...	...	...	...	6,120	2,034 ^{emt}	56
6,410	...	...	...	...	6,410	6,410	...	57
4,856	6,103	...	6,209	...	4,856	4,856	2,483 ^{em}	58

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 3
Additional Fees for Full-time Students at Canadian Universities, by institution, 1992-93 and 1993-94

No.	Province and institution Province et établissement	Additional fees - Frais supplémentaires					
		Athletics Sports		Health services Service de santé		Students' society Association des étudiants	
		1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994
		\$	\$	\$	\$	\$	\$
Newfoundland - Terre-Neuve							
1	Memorial University of Newfoundland	-	-	aabb	aabb	30-194	30-210
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard							
2	Prince Edward Island, University of	50	56	107 ^{bb}	124 ^{bb}	108	112
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse							
3	Acadia University	-	-	bb	bb	161	161
4	Cape Breton, University College of	-	-	-	-	105	80
5	Dalhousie University	45	50	aabb	aabb	137	141
6	King's College, University of	-	-	-	-	185	220
7	Mount Saint Vincent University	20	25	133 ^{bb}	151 ^{bb}	100	100
8	Nova Scotia Agricultural College	45	45	0-55 ^{bb}	0-55 ^{bb}	80	85
9	Nova Scotia College of Art and Design	-	-	bb	bb	64	64
10	Sainte-Anne, Université	-	-	77	101	106	106
11	St. Francis Xavier University	-	-	-	-	120	123
12	Saint Mary's University	-	-	98-223 ^{bb}	96-216 ^{bb}	93	101
13	Technical University of Nova Scotia	-	-	-	79	90	90
New Brunswick - Nouveau-Brunswick							
14	Moncton, Université de	-	-	bb	bb	108	108
15	Mount Allison University	45	hh	186 ^{bb}	186 ^{bb}	100	100
16	New Brunswick, University of	-	-	bb	bb	60-99	60-99
17	St. Thomas University	-	-	-	-	86	86
Quebec - Québec							
18	Bishop's University	211	256	bb	bb	94	94
19	Concordia University	-	-	bb	bb	32-72 ^f	32-72
20	Laval, Université	60	64	10	10	13	15
21	McGill University	-	ff	aa	aa	60-125	60-140
22	Montréal, Université de	bbhhii	bbhhii	bbhh	bbhh	ii	ii
23	Québec, Université du	ff	ff	bb	bb	ff	ff
24	Sherbrooke, Université de	137	150	-	-	40-50	44-60
Ontario							
25	Brock University	30-60	30-62	30	30	126	120
26	Carleton University	127	132	34	36	80	80-95
27	Collège dominicain de philosophie et de théologie	-	-	-	-	35	35
28	Guelph, University of	97	198	26	36	63	76
29	Lakehead University	45	48	25	27	164	172
30	Laurentian University - Laurentienne, Université	76	80	20	20	94-164	114-164
31	McMaster University	69	75	36	36	108	125
32	Ottawa, Université d' - Ottawa, University of	75	81	30	32	69	69
33	Queen's University	74	74	30	31	30	30
34	Ryerson Polytechnical Institute	98	98	120	120	84	84
35	Toronto, University of	54-162	68-203	33-38	33-43	5-168	5-168
36	Trent University	104	109	28	27	165	175
37	Waterloo, University of	64	67	54	54	55-70	55-70
38	Western Ontario, University of	99	105	39	41	168	223
39	Wilfrid Laurier University	65	70	20	22	44-51	45-52
40	Windsor, University of	60	66	22	22	151-191 ^{bb}	184-223 ^{bb}
41	York University	ff	ff	132	161	ff	ff
Manitoba							
42	Brandon University	23	23	bb	bb	63	63
43	Manitoba, University of	-	-	-	-	38-71	38-71
44	Collège universitaire de Saint-Boniface	-	-	-	-	75	75
45	Winnipeg, University of	17	18	-	-	79	112
Saskatchewan							
46	Regina, University of	-	-	-	-	66	66
47	Saskatchewan, University of	33	34	-	-	36 ^f	23
Alberta							
48	Alberta, University of	62	62	24	27	58	59
49	Augustana University College	-	-	-	-	122	128
50	Calgary, University of	51-65	52-67	144-146	193-202	29-76	29-76
51	Concordia College	-	-	8	8	55	60
52	King's College, The	-	-	-	-	100	85
53	Lethbridge, University of	72	76	-	-	114	114
British Columbia - Colombie-Britannique							
54	British Columbia, University of	12	12	-	-	28	28
55	Seminary of Christ the King	-	-	-	-	20	20
56	Simon Fraser University	46	50	-	-	90	90
57	Trinity Western University	-	-	-	-	44	44
58	Victoria, University of	44	49	87	-	103-114	103-114

See footnote(s) at end of tables.

Tableau 3

Frais supplémentaires pour les étudiants à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, 1992-1993 et 1993-1994

Additional fees - Frais supplémentaires					N ^o
Other Autres		Total			
1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994		
\$	\$	\$	\$		
500 ^{cc}	588 ^{cc}	30-694 ^{bb}	30-798 ^{bb}	1	
-	-	265 ^{bb}	292 ^{bb}	2	
-	-	161 ^{bb}	161 ^{bb}	3	
12-17	10-40	117-122	90-120	4	
5-70 ^{dd}	10-70 ^{dd}	187-252 ^{bbdd}	201-261 ^{bbdd}	5	
25-125	25-150	210-335	245-370	6	
2-15	2-15	255-268 ^{bb}	278-291 ^{bb}	7	
55	55	180-235 ^{bb}	185-240 ^{bb}	8	
-	-	64 ^{bb}	64 ^{bb}	9	
25	25	208	232	10	
-	-	120	123	11	
-	-	191-316 ^{bb}	197-317 ^{bb}	12	
15	15	105	184	13	
-	-	108 ^{bb}	108 ^{bb}	14	
81	81	412 ^{bb}	367 ^{bb}	15	
25 ^{bbee}	25 ^{bbee}	85-124 ^{bb}	85-124 ^{bb}	16	
-	-	86	86	17	
120	130	425 ^{bb}	480 ^{bb}	18	
111-359 ^f	113-346 ^{bb}	293-382 ^{bb}	145-418 ^{bb}	19	
25	25	108 ^f	114	20	
281-539 ^{gg}	309-583 ^{gg}	341-664	369-723	21	
80 ⁱⁱ	80 ⁱⁱ	^{bbii}	^{bbii}	22	
115	120	115 ^{bb}	120 ^{bb}	23	
76-318	76-324	253-505	270-534	24	
-	-	60-216	60-212	25	
101	99	342	347-362	26	
10	10	45	45	27	
108	70	294	380	28	
-	75	234	322	29	
-	-	190-260	214-264	30	
73	74	286	310	31	
58	59	232	241	32	
227-329	351-453	360-462	486-588	33	
28	28	330	330	34	
3-600	3-600	95-968	109-1,014	35	
194-302	187-310	491-599	498-621	36	
15	25	191-206	201-216	37	
56-73	278-295	362-379	647-664	38	
103-110	104-110	239-240	241-254	39	
90	91	323-363 ^{bb}	363-402	40	
405	458	537	619	41	
73	72	159	158	42	
20-318	20-389	58-389	58-460	43	
-	10	75	85	44	
6	-	102	130	45	
0-122 ^{cc}	24-124 ^{cc}	66-188	90-124	46	
8 ^{bb}	18 ^{bb}	77 ^f	75 ^{bb}	47	
294 ^{bb}	202 ^{bb}	437 ^{bb}	350 ^{bb}	48	
6	6	128	134	49	
21	21	238-285	295-366	50	
0-610	0-640	113-610	118-708	51	
-	140	100 ^f	225	52	
190 ^{bb}	210 ^{bb}	376 ^{bb}	400 ^{bb}	53	
89-96	129	129-136	169-176	54	
-	-	20	20	55	
-	18	136	158	56	
85-200	100-250	129-244	144-294	57	
0-278 ^{bbcc}	0-297 ^{bbcc}	234-523 ^f	152-460 ^{bbcc}	58	

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 4

Living Accommodation Costs for Full-time Students at Canadian Universities, by institution, 1992-93 and 1993-94

No.	Province and institution Province et établissement	Living accommodation costs in institution's residences or housing ^{jj} Frais de subsistance dans les résidences ou maisons de l'établissement ^{jj}			
		Single student - Étudiant(e) célibataire			
		Room - Chambre		Board - Pension	
		1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994
		\$	\$	\$	\$
	Newfoundland - Terre-Neuve				
1	Memorial University of Newfoundland	1,050-1,300	1,124-1,394	2,020-2,226	2,060-2,270
	Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard				
2	Prince Edward Island, University of	2,258	2,303	2,632	2,610-2,713
	Nova Scotia - Nouvelle-Écosse				
3	Acadia University	2,370-3,060	2,370-3,060	1,860-2,070	1,860-2,070
4	Cape Breton, University College of	2,125	2,300	1,500-1,900	1,500-2,300
5	Dalhousie University	2,420-2,810	2,445-2,845	1,840-1,905	1,840-1,905
6	King's College, University of	...	...	...	...
7	Mount Saint Vincent University	2,050-2,522	2,115-2,600	2,120-2,164 ^r	2,205-2,250
8	Nova Scotia Agricultural College	...	...	...	...
9	Nova Scotia College of Art and Design	...	...	...	...
10	Sainte-Anne, Université	1,800-2,540	2,195-2,667	2,425-2,510	2,541-2,691
11	St. Francis Xavier University	2,340-2,765	2,475-2,900	1,800-2,320	1,810-2,330
12	Saint Mary's University	1,760-2,160	2,300	1,905-2,405	1,905-2,405
13	Technical University of Nova Scotia	...	...	...	...
	New Brunswick - Nouveau-Brunswick				
14	Moncton, Université de	1,535-1,885	1,410-2,700	1,915	2,250
15	Mount Allison University	2,475-2,910	2,600-3,200	2,170-2,215	2,250-2,300
16	New Brunswick, University of	2,155-2,700	2,155-2,700	1,800-1,910	1,800-1,910
17	St. Thomas University	...	...	...	...
	Quebec - Québec				
18	Bishop's University	...	...	...	...
19	Concordia University	1,582-1,830	1,703-1,969	...	...
20	Laval, Université	161 ^{kk}	169 ^{kk}	...	...
21	McGill University	...	...	...	...
22	Montréal, Université de	150-170 ^r	150-175	...	...
23	Québec, Université du	210-295 ^{kk}	220-330 ^{kk}	...	...
24	Sherbrooke, Université de	139-158 ^{kk}	141-161 ^{kk}	...	...
	Ontario				
25	Brock University	2,120-2,660 ^r	2,165-2,655 ^{ll}	1,625-2,191	1,625-2,191
26	Carleton University	...	...	...	...
27	Collège dominicain de philosophie et de théologie	...	...	...	...
28	Guelph, University of	2,352-2,736	2,462-2,706	1,870-2,650	1,910-2,790
29	Lakehead University	1,983-2,203	2,058-2,287	1,995	2,055
30	Laurentian University - Laurentienne, Université	2,000-2,400	2,120-2,540	1,176-1,588	1,276-1,698
31	McMaster University	2,450	2,450	2,175-2,575	2,175-2,575
32	Ottawa, Université d' - Ottawa, University of	1,840-4,080	1,950-4,248	...	...
33	Queen's University	2,865	2,935	2,468	2,595
34	Ryerson Polytechnical Institute	3,190-3,535	2,175-3,250	1,900	1,600-2,065
35	Toronto, University of	2,536-2,796	2,597-2,863	0-2,643 ^r	0-2,718
36	Trent University	2,501-2,771	2,598-2,877	2,134	2,311
37	Waterloo, University of	...	...	...	...
38	Western Ontario, University of	2,827	2,920	1,650-2,250	1,683-2,283
39	Wilfrid Laurier University	2,466-3,387	2,565-3,522	1,838 ^{mm}	1,900 ^{mm}
40	Windsor, University of	2,421-3,032	2,493-3,214	657-2,835	750-3,275
41	York University	2,355-2,575	2,461-2,691	1,875	1,600
	Manitoba				
42	Brandon University	2,347	2,417	2,341	2,411
43	Manitoba, University of	2,032-2,257	2,093-2,325	2,007-2,265	2,048-2,312
44	Collège universitaire de Saint-Boniface	...	...	...	...
45	Winnipeg, University of	...	...	...	...
	Saskatchewan				
46	Regina, University of	1,192-1,542	1,216-1,572	...	...
47	Saskatchewan, University of	46 ⁿⁿ	46 ⁿⁿ	10 ⁿⁿ	10 ⁿⁿ
	Alberta				
48	Alberta, University of	1,215-2,365	1,261-2,457	2,000	2,000
49	Augustana University College	...	...	...	...
50	Calgary, University of	...	...	...	...
51	Concordia College	1,565	1,615	3,125	3,220
52	King's College, The	1,520	...	...	...
53	Lethbridge, University of	1,720	1,828	1,800	1,940
	British Columbia - Colombie-Britannique				
54	British Columbia, University of	2,223-2,697	2,284	2,030 ^r	2,140
55	Seminary of Christ the King	...	...	...	...
56	Simon Fraser University	1,520-2,160	1,648-2,796	...	...
57	Trinity Western University	...	...	...	...
58	Victoria, University of	1,535-2,010	1,590-2,082	1,937-2,518	2,045-2,657

See footnote(s) at end of tables.

Tableau 4

Frais de subsistance pour les étudiants à plein temps dans les universités canadiennes, par établissement, 1992-1993 et 1993-1994

Living accommodation costs in institution's residences or housing ⁱⁱ				
Frais de subsistance dans les résidences ou maisons de l'établissement ⁱⁱ				
Single student - Étudiant(e) célibataire		Married student (room only)		
Room and Board - Chambre et pension		Étudiant(e) marié(e) (chambre seulement)		
1992-1993	1993-1994	1992-1993	1993-1994	N ^o
\$	\$	\$	\$	
3,070-3,276	3,184-3,664	485 ^{kk}	510 ^{kk}	1
4,890	4,913-5,016	2,258	4,080	2
4,230-5,130	4,230-5,130	...	...	3
3,625-4,025	3,800-4,600	...	...	4
2,420-4,715	4,285-4,750	3,424-5,456	3,424-5,672	5
4,335-4,645	4,335-4,645	...	...	6
4,214-4,686	4,320-4,850	...	...	7
3,825-4,170	3,825-4,170	...	...	8
...	...	...	...	9
4,640-4,725	4,736-4,886	...	...	10
4,140-5,085	4,285-5,230	...	...	11
3,665-4,565	4,205-4,705	495-685 ^{kk}	495-695 ^{kk}	12
4,240-4,833	4,264-4,685	...	...	13
3,450-3,800	3,660-4,950	3,980	3,980	14
4,645-5,125	4,850-5,500	...	...	15
3,955-4,610 ^r	3,955-4,610	5,044-6,980 ^e	5,144-7,104 ^e	16
3,680-4,500	3,754-4,590	...	...	17
4,000-4,500	4,100-4,600	...	...	18
...	...	...	...	19
...	...	...	...	20
4,260-5,858	4,193-6,008	...	...	21
...	...	...	...	22
...	...	...	...	23
...	...	...	...	24
3,785-4,791 ^r	3,790-4,846 ^{ll}	...	...	25
4,442-4,996	4,723-5,332	...	...	26
525 ^{kk}	550 ^{kk}	...	...	27
4,456-5,386	4,616-5,656	552-683 ^{kk}	575-706 ^{kk}	28
3,978-4,198	4,113-4,342	...	...	29
3,176-3,840	3,396-4,238	410 ^{kk}	432 ^{kk}	30
4,625-5,025	4,625-5,025	...	...	31
...	...	...	...	32
5,333	5,530	5,928-6,888	6,216-7,224	33
5,090-5,435	4,240-4,800	...	...	34
2,536-5,439	2,597-5,581	1,960-3,928	251-503 ^{kk}	35
4,635-4,905	4,909-5,188	...	...	36
4,670-4,990	4,804-5,604	466 ^{kk}	480 ^{kk}	37
4,477-5,077	4,603-5,203	470-722 ^{kk}	480-740 ^{kk}	38
4,304-4,523	4,465-5,422	...	...	39
3,078-5,857	3,243-6,489	...	...	40
4,230-4,450	4,061-4,291	...	...	41
4,688	4,829	...	...	42
4,039-4,522	4,141-4,637	1,442-1,666	1,485-1,716	43
...	...	...	...	44
...	...	...	...	45
...	...	...	...	46
15-16 ⁿⁿ	15-16 ⁿⁿ	336-430 ^{kk}	336-430 ^{kk}	47
3,215-4,365	3,261-4,457	450-580 ^{kk}	450-580 ^{kk}	48
3,708-4,208	3,708-4,208	...	...	49
2,370-3,860	2,710-4,120	470-520 ^{kk}	485-535 ^{kk}	50
4,690	4,835	...	...	51
...	3,700-4,000	...	...	52
3,520	3,768	435-495 ^{kk}	455-520 ^{kk}	53
3,585-4,095	4,035-4,266	440-775 ^{kk}	450-780 ^{kk}	54
1,900	2,000	...	...	55
...	...	371-532 ^{kk}	450-553 ^{kk}	56
3,990	4,270	...	...	57
3,472-4,530	3,635-4,739	...	...	58

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Footnotes (for statistical tables)

- a* Fees for universities which reported on a trimester, semester or term basis have been converted to an academic year equivalent (September to August).
- b* Pre-Agriculture/Pre-Architecture/Pre-Dentistry/Pre-Engineering/Pre-Law/Pre-Medicine.
- c* Tuition fees for the Doctor of Veterinary Medicine programs are \$2,832 for Canadian students and \$29,582 for foreign students for the 1993-94 academic year.
- d* For 24 months.
- e* For 12 months.
- f* Returning Canadian students pay \$250 and returning out-of-country students pay \$3,395. The graduate program consist of a small number of students also engaged in assisting the teaching staff.
- g* Graduate students are charged an annual registration fee for each term registered in addition to this one time program fee. Tuition for PHD students is \$4,575 for the 1993-94 academic year.
- h* For 30 credits.
- i* Per credit or course.
- j* Courses offered at École des Hautes Études Commerciales.
- k* Courses offered at École Polytechnique.
- l* Per half course, Master of Education program.
- m* For the first year, then a lesser fee is charged for each subsequent year of the program.
- n* Tuition fees for the MBA program are \$2,032 for Canadian students and \$9,344 for foreign students per an 8-month academic year (1993-94).
- o* Queen's University offers a degree program in Nursing and Rehabilitation Therapy. Tuition fees for the Nursing program are \$2,026 for Canadian students and \$11,891 for foreign students for the 1993-94 academic year. Tuition fees for the Rehabilitation Therapy program are \$2,026 for Canadian students and \$7,294 for foreign students for the 1993-94 academic year.
- p* Preliminary figures.
- q* Regular session students at the University of Manitoba and at the University of Winnipeg pay a standard fee of \$1,863 and \$1,865 respectively. In addition, a faculty/supplementary fee is charged on a per-credit hour basis and varies according to the courses chosen in a particular program of study. In order to estimate the total charges to students and for the purposes of comparison with other institutions, these fees are added together. Furthermore, in addition to the fee shown, students in selected faculties at the University of Manitoba also pay a contribution to the faculty/School Endowment Fund.
- r* Revised figures.
- s* Tuition fees are based on 36 credit units at \$69 per credit for the 1992-93 academic year and \$76 per unit for the 1993-94 academic year.
- t* Tuition fees for the MBA program are between \$4,200 and \$9,390 per academic year.
- u* Differential fee for foreign students effective for 1993-94. Programs allow for a 36 credit maximum.

Notes (relatives aux tableaux)

- a* Les frais de scolarité déclarés pour un trimestre, un semestre ou une session ont été convertis en frais équivalents pour une année scolaire (de septembre à août).
- b* Année préparatoire à l'agriculture, à l'architecture, à l'art dentaire, au génie, au droit ou à la médecine.
- c* Les frais de scolarité pour les programmes de médecine vétérinaire s'élèvent à \$2,832 pour les étudiants canadiens et à \$29,582 pour les étudiants étrangers durant l'année scolaire 1993-1994.
- d* Pour 24 mois.
- e* Pour 12 mois.
- f* Les étudiants canadiens qui poursuivent leurs études doivent payer \$250 et les étudiants étrangers dans le même cas doivent déboursier \$3,395. Les étudiants inscrits aux programmes de 2^e et 3^e cycles sont également impliqués à assister le personnel enseignant.
- g* Outre ces frais ponctuels, les étudiants diplômés doivent payer des droits d'inscription annuels pour chaque semestre auquel ils s'inscrivent. Les frais de scolarité pour les étudiants au doctorat sont de \$4,575 pour l'année scolaire 1993-1994.
- h* Pour 30 unités.
- i* Par unité ou cours.
- j* Cours offerts par l'École des hautes études commerciales.
- k* Cours offerts par l'École polytechnique.
- l* Par demi-cours, programme de maîtrise en éducation.
- m* Pour la première année; les frais exigés pour chacune des années subséquentes du programme sont inférieurs.
- n* Pour le programme de MBA, les frais de scolarité par année scolaire de huit mois s'élèvent à \$2,032 pour les étudiants canadiens et à \$11,891 pour les étudiants étrangers.
- o* La Queen's University offre un programme menant à l'obtention de grades en sciences infirmières et en réadaptation. Les frais de scolarité pour le programme de sciences infirmières sont fixés à \$2,026 pour les étudiants canadiens et à \$11,891 pour les étudiants étrangers. Les frais de scolarité pour le programme de réadaptation s'élèvent à \$2,026 pour les étudiants canadiens et à \$7,294 pour les étudiants étrangers.
- p* Nombres provisoires.
- q* Les étudiants inscrits à un trimestre ordinaire à l'University of Manitoba et à l'University of Winnipeg paient des frais normalisés de \$1,863 et de \$1,865 respectivement. De plus, des droits supplémentaires ou des droits de faculté sont exigés selon le nombre d'heures-unités et varient en fonction des cours choisis dans un programme d'études précis. En vue d'estimer le total des frais exigés aux étudiants et d'établir des comparaisons avec les autres établissements, ces frais sont additionnés. Par ailleurs, les étudiants inscrits à certaines facultés de l'University of Manitoba peuvent avoir à verser, en plus des frais indiqués, une contribution au fonds de dotation de la faculté ou de l'école.
- r* Nombres rectifiés.
- s* Les frais de scolarité sont fondés sur 36 unités à \$69 l'unité pour l'année scolaire 1992-1993 et à \$76 l'unité pour l'année scolaire 1993-1994.
- t* Les frais de scolarité pour le programme de MBA sont compris entre \$4,240 et \$9,390 par année scolaire.
- u* Des frais différents seront exigés pour les étudiants étrangers à partir de l'hiver 1993.

- v For the 1993-94 academic year, Brandon University will rebate the 75% surcharge on the tuition of international students instituted by the Province of Manitoba.
- w Increases in foreign student tuition fees for the 1993-94 academic year are due to a 75% surcharge instituted by the Province of Manitoba.
- x Confidential to meet the secrecy requirements of the Statistics Act.
- y In addition to this one time program fee, graduate students are charged an annual registration fee for each term registered.
- aa Included in student association fees.
- bb A special fee is charged to foreign students.
- cc Additional fees are charged for specific courses and/or for co-op students on work term for which credit hours are granted.
- dd A special fee is charged to dentistry students: \$100 - \$2,200 in 1992-93 and \$100 - \$2,300 in 1993-94.
- ee There is a graduate registration fee of \$975 for Canadian students and \$1,540 for foreign students.
- ff Included in "Other" fees.
- gg Includes additional fees ranging from \$137 to \$411 to cover new Athletic Facility, McGill Daily and Radio.
- hh Included in tuition fees.
- ii Athletics fees at École des Hautes Études Commerciales and École Polytechnique are \$147 for the 1993-94 academic year. Students' society fees are \$38-\$42. Other fees range from \$147 to \$304.
- jj Accommodation costs are for university-operated residences and housing and not for accommodation in off-campus private quarters. The costs shown do not include transportation and personal expenditures for books, clothing, entertainment, etc.
- kk Per month.
- ll Plus utilities.
- mm At the beginning of the school year, students pay a minimum amount of the meal purchase plan. As purchases are made, they are deducted from this total. If the amount is used up before the end of the year, further payment is required.
- nn Per day.
- oo Dentistry students pay an estimated dental kit fee ranging from \$5,804 for first year students to \$1,011 for fourth year students.
- pp Until January 15, 1994, the University of Winnipeg has a rebate program to eliminate the differential between fees charged to Canadian students and foreign students to counter the 75% surcharge on the tuition of international students instituted by the Province of Manitoba.
- v Pour l'année scolaire 1993-1994, la Brandon University remboursera aux étudiants étrangers la totalité de la surcharge à la scolarité (soit une majoration de 75 %).
- w La province du Manitoba a imposé une surcharge de 75% des frais de scolarité aux étudiants étrangers dans toutes les universités dans la province.
- x Confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.
- y Outre ces frais ponctuels, les étudiants diplômés doivent payer des droits d'inscription annuels pour chaque semestre auquel ils s'inscrivent.
- aa Compris dans les droits d'adhésion aux associations étudiantes.
- bb Des frais spéciaux sont exigés des étudiants étrangers.
- cc Des frais supplémentaires sont exigés pour des cours précis ou encore sont demandés aux étudiants des programmes coopératifs durant les stages qui leur permettent d'acquérir des unités.
- dd Des frais spéciaux sont exigés des étudiants en art dentaire, soit de \$100 à \$2,200 en 1992-1993 et de \$100 à \$2,300 en 1993-1994.
- ee Il y a des frais d'inscription pour les étudiants des 2^e et 3^e cycles. Les frais sont de \$975 pour les étudiants canadiens et de \$1,540 pour les étudiants étrangers.
- ff Compris dans les «autres» frais.
- gg Des frais supplémentaires de \$137 à \$411 sont exigés pour les nouvelles installations sportives, le *McGill Daily* et la radio.
- hh Compris dans les frais de scolarité.
- ii Les frais pour les services sportifs à l'École des hautes études commerciales et à l'École polytechnique s'élèvent à \$147 pour l'année scolaire 1993-1994. Les droits d'adhésion aux associations étudiantes sont compris entre \$38 et \$42. Le total des frais supplémentaires à l'École polytechnique s'élèvent à \$165 (1991-1992) et à \$178 (1992-1993). Le total des frais supplémentaires sont compris entre \$147 et \$304.
- jj Les frais de subsistance concernent les résidences et les logements administrés par l'université et non les logements privés situés à l'extérieur de la cité universitaire. Ces frais n'incluent pas les frais de transport ni les dépenses personnelles pour l'achat de livres et de vêtements, les divertissements, etc.
- kk Par mois.
- ll Ne comprend pas les services.
- mm Au début de l'année scolaire, les étudiants déboursent un montant minimum en vertu du plan alimentaire. Le coût des repas est ensuite déduit de ce montant. Si le montant initial est épuisé avant la fin de l'année, un paiement supplémentaire est exigé.
- nn Par jour.
- oo Les étudiants en art dentaire doivent assumer des frais estimés de fournitures dentaires qui sont compris entre \$5,804 pour les étudiants de première année et \$1,011 pour les étudiants de quatrième année.
- pp Jusqu'au 15 janvier 1994, la University of Winnipeg remboursera aux étudiants étrangers la totalité de la surcharge à la scolarité (soit une majoration de 75 %).

Appendix A
University Tuition Fee Price Index, Canada and
Provinces, 1984-85 to 1992-93

(1984-85 = 100)

Appendice A
L'indice des prix des frais de scolarité universitaire,
Canada et Provinces, 1984-1985 à 1992-1993

(1984-1985 = 100)

Academic Year	Canada	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.
Année Scolaire		T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.
1984-85	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1985-86	105.0	107.4	106.4	104.9	107.2	100.0
1986-87	109.1	112.9	116.6	109.8	119.2	100.0
1987-88	115.9	118.4	122.8	114.9	125.2	100.0
1988-89	121.2	125.4	129.2	120.4	134.1	100.0
1989-90	129.8	136.7	135.6	128.3	141.4	100.0
1990-91	151.3	144.0	145.2	138.2	153.2	173.2
1991-92	176.9	165.5	165.3	156.4	166.3	249.1
1992-93 (Sept. 92)	192.0	182.0	179.1	171.9	183.6	275.5

Academic Year	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.
Année Scolaire				Alb.	C.-B.
1984-85	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1985-86	105.0	106.0	108.3	102.9	110.3
1986-87	109.8	114.6	114.6	106.0	114.5
1987-88	117.9	125.8	126.0	116.8	119.8
1988-89	124.0	135.8	136.0	120.2	125.8
1989-90	134.6	149.3	142.9	127.9	137.1
1990-91	146.2	164.9	157.2	145.3	144.6
1991-92	158.7	190.1	188.5	167.2	160.3
1992-93 (Sept. 92)	170.0	220.5	213.0	194.4	161.9

Source: *Prices Division, Statistics Canada.*
 Source: *Division des prix, Statistique Canada.*

Appendix B**Mailing Addresses and Telephone Numbers for Tuition and Living Accommodation Costs Information****Appendice B****Adresses postales et numéros de téléphone pour renseignements sur les frais de scolarité et de subsistance**

Province and institution	Postal address	Requests for further information should be directed to:
Province et établissement	Adresse postale	Les demandes de renseignements additionnels doivent être adressées à:
Newfoundland - Terre-Neuve		
Memorial University of Newfoundland	Elizabeth Ave., St. John's, Nfld., A1C 5S7	Office of the Comptroller (709) 737-8221 Office of the Dean of Students Affairs and Services (709) 737-7590
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard		
Prince Edward Island, University of	550 University Ave., Charlottetown, P.E.I., C1A 4P3	Business Office (902) 566-0463
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse		
Acadia University	Wolfville, N.S., B0P 1X0	Business Office (902) 542-2201, Ext. 455
Cape Breton, University College of	P.O. Box 5300, Sydney, N.S., B1P 6L2	Business Office (902) 539-5300, Ext. 170 Registrar's Office (902) 539-5300, Ext. 116
Dalhousie University	Halifax, N.S., B3H 4H6	Student Accounts (902) 494-3998 Howe Hall Residence (902) 494-2108 Shirreff Hall Residence (902) 494-2577
King's College, University of	6350 Coburg Rd., Halifax, N.S., B3H 2A1	Registrar's Office (902) 422-1271
Mount Saint Vincent University	166 Bedford Highway, Halifax, N.S., B3M 2J6	Business Office (902) 457-6316
Nova Scotia Agricultural College	P.O. Box 550, Truro, N.S., B2N 5E3	Office of the Registrar (902) 893-6723
Nova Scotia College of Art and Design	5163 Duke St., Halifax, N.S., B3J 3J6	Student Affairs, Admissions & Off-Campus Services (902) 422-7381, Ext. 130
Sainte-Anne, Université	Pointe-de-l'Église, (N.-É.) B0W 1M0	Bureau d'admission (902) 769-2114, Ext. 116
St. Francis Xavier University	Antigonish, N.S., B2G 1C0	Business Office (902) 867-2123 Residence Office (902) 867-3970
Saint Mary's University	923 Robie St., Halifax, N.S., B3H 3C3	Business Office (902) 420-5468 Residence Office (902) 420-5598
Technical University of Nova Scotia	P.O. Box 1000, Halifax, N.S., B3J 2X4	Registrar's Office (902) 420-7624
New Brunswick - Nouveau-Brunswick		
Moncton, Université de	Moncton, N.-B., E1A 3E9	Service des finances (506) 858-4119 Service de logement (506) 858-4008
Mount Allison University	P.O. Box 1230, Sackville, N.B., E0A 3C0	Business Office (506) 364-2242
New Brunswick, University of	P.O. Box 4400, Fredericton, N.B., E3B 5A3	Office of the Comptroller (506) 453-4625 Residence Office (506) 453-4800

Appendix B**Mailing Addresses and Telephone Numbers for Tuition and Living Accommodation Costs Information – Continued****Appendice B****Adresses postales et numéros de téléphone pour renseignements sur les frais de scolarité et de subsistance – suite**

Province and institution	Postal address	Requests for further information should be directed to:
Province et établissement	Adresse postale	Les demandes de renseignements additionnels doivent être adressées à:
New Brunswick – Concluded Nouveau-Brunswick – fin		
St. Thomas University	P.O. Box 4569, Fredericton, N.B., E3B 5G3	Financial Services (506) 452-7700 Residences: Dean of Men (506) 452-7700 Dean of Women (506) 452-7700
Quebec – Québec		
Bishop's University	Lennoxville, (Qué.), J1M 1Z7	Business Office (819) 822-9655
Collège Militaire Royal de St.-Jean ¹	St.-Jean, (Qué.), J0J 1R0	Secrétaire générale (514) 346-2131, poste 3507/3519
Concordia University	1455 de Maisonneuve Blvd. West, Montréal, (Qué.), H3G 1M8	Office of Student Accounts (514) 848-4900 Office of Admissions (514) 848-2668 Residences (514) 848-4755
École des Hautes Études Commerciales	5255 avenue Decelles, Montréal, (Qué.), H3T 1V6	Bureau du registraire (514) 340-6151 Service aux étudiants (514) 340-6165
École Polytechnique	Campus de l'Université de Montréal, C.P. 6079, Succursale "A", Montréal, (Qué.), H3C 3A7	Bureau du registraire (514) 340-4324 Services aux étudiants (514) 340-4843
Laval, Université	Cité universitaire, Ste-Foy, (Qué.), G1K 7P4	Service de l'admission (418) 656-3080 Bureau des résidences (418) 656-2921 Bureau des finances (418) 656-3006 Bourse et aide financière (418) 656-3332
McGill University	845 Sherbrooke St. West., Montréal, (Qué.), H3A 2T5	Office of Student Affairs (514) 398-3900 Co-Educational Residences (514) 398-6367
Montréal, Université de	C.P. 6204, Succursale "A", Montréal, (Qué.), H3C 3T4	Direction des finances – frais de scolarité (514) 343-6915 Direction des immeubles – résidence des étudiants (514) 343-6531
Québec, Université du	2875 boulevard Laurier, Ste-Foy, (Qué.), G1V 2M3	Service du dossier étudiant (418) 657-3551, poste 2751
Sherbrooke, Université de	2500 Boul. de l'université, Sherbrooke, (Qué.), J1K 2R1	Bureau du registraire (819) 821-7684
Ontario		
Brock University	St. Catharines, Ont., L2S 3A1	Office of the Registrar (416) 688-5550, Ext. 3430 Director of Residences (416) 688-5550, Ext. 3370
Carleton University	Colonel By Dr., Ottawa, Ont., K1S 5B6	Office of Admissions (613) 788-3663
College dominicain de philosophie et de théologie	96 avenue Empress, Ottawa, Ont., K1R 7G3	Bureau des admissions (secrétariat général) (613) 233-5696

See footnote(s) at end of Appendix B.
Voir note(s) à la fin de l'appendice B.

Appendix B**Mailing Addresses and Telephone Numbers for Tuition and Living Accommodation Costs Information – Continued****Appendice B****Adresses postales et numéros de téléphone pour renseignements sur les frais de scolarité et de subsistance – suite**

Province and institution	Postal address	Requests for further information should be directed to:
Province et établissement	Adresse postale	Les demandes de renseignements additionnels doivent être adressées à:
Ontario – Continued – suite		
Guelph, University of	Guelph, Ont., N1G 2W1	Assistant Registrar's Office (519) 824-4120, Ext. 3311 Residence Management (519) 824-4120, Ext. 3322
Lakehead University	955 Oliver Rd., Thunder Bay, Ont., P7B 5E1	Finance Department (807) 343-8626 Residence Office (807) 343-8626
Laurentian University – Laurentienne, Université	Ramsey Lake Rd., Sudbury, Ont., P3E 2C6	Treasury Office (705) 673-6599 Director of Services (705) 673-6597
McMaster University	1280 Main St. West, Hamilton, Ont., L8S 4L8	Office of the Registrar (416) 525-9140, Ext. 4386 Residence Office (416) 525-9140, Ext. 4223
Ottawa, University of – Ottawa, Université d'	550 Cumberland, Ottawa, Ont., K1N 6N5	Bureau du registraire – inscription (613) 564-3923 Aide financière aux étudiants (613) 564-2484
Queen's University	Kingston, Ont., K7L 3N6	Office of the Registrar (613) 545-2022 Residences' Business Office (613) 545-2529
Royal Military College ¹	Kingston, Ont., K7L 2W3	Office of the Registrar (613) 545-7302
Ryerson Polytechnical Institute	350 Victoria St., Ont., M5B 2K3	Office of the Registrar (416) 979-5100 Student Services (416) 979-5187
Toronto, University of	215 Huron St., Toronto, Ont., M5S 1A2	Fees Department (416) 978-2142 Administrative Services: Single Student (416) 978-8644, Married Student Accommodation: (416) 978-8049
Trent University	Peterborough, Ont., K9J 7B8	Department of Financial Services (705) 748-1311
Waterloo, University of	200 University Ave. West, Waterloo, Ont., N2L 3G1	Office of the Registrar (519) 885-1211, Ext. 2268 Financial Services (519) 885-1211, Ext. 6360
Western Ontario, University of	London, Ontario, N6A 3K7	Registrar's Office (519) 661-2100 Housing Service (519) 661-3548
Wilfrid Laurier University	75 University Ave. West, Waterloo, Ont., N2L 3C5	Business Office (519) 884-1070, Ext. 2245
Windsor, University of	401 Sunset Avenue, Windsor, Ont., N9B 3P4	Office of the Registrar (519) 253-4232, Ext. 3315 Office of Student Services (519) 253-4232, Ext. 3279
York University	4700 Keele St., Downsview, Ont., M3J 1P3	Office of the Registrar (416) 736-3321 Housing Office (416) 736-5152 Admissions Office (416) 736-5000

See footnote(s) at end of Appendix B.
Voir note(s) à la fin de l'appendice B.

Appendix B**Mailing Addresses and Telephone Numbers for Tuition and Living Accommodation Costs Information – Continued****Appendice B****Adresses postales et numéros de téléphone pour renseignements sur les frais de scolarité et de subsistance – suite**

Province and institution	Postal address	Requests for further information should be directed to:
Province et établissement	Adresse postale	Les demandes de renseignements additionnels doivent être adressées à:
Manitoba		
Brandon University	270-18th St., Brandon, Man., R7A 6A9	Residence Office (204) 727-9799 Business Office (204) 727-9644
Collège universitaire de Saint-Boniface	200 ave. de la Cathédrale, St. Boniface, Man., R2H 0H7	Bureau de registraire (204) 233-0210 Direction des finances (204) 233-0210
Manitoba, University of	Winnipeg, Man., R3T 2N2	Office of Student Records (204) 474-9425 Admissions Office (204) 474-8808 Housing and Conference Services (204) 474-9981
Winnipeg, University of	515 Portage Ave., Winnipeg, Man., R3B 2E9	Records Office (204) 786-9743
Saskatchewan		
Regina, University of	Regina, Sask., S4S 0A2	Office of the Registrar(306) 585-4127 College West Residence (306) 585-4777
Saskatchewan, University of	Saskatoon, Sask., S7N 0W0	Office of the Registrar (306) 966-6718 Residence Office (306) 966-6775
Alberta		
Alberta, University of	Edmonton, Alta., T6G 2M7	Office of the Registrar - Admissions Division (403) 492-3113 Housing and Food Services (403) 492-4281
Calgary, University of	2500 University Dr. N.W., Calgary, Alta., T2N 1N4	Office of the Registrar (403) 220-5517 University Housing (403) 220-3210
Augustana Lutheran College	4901 – 46 Avenue, Camrose, Alta. T4V 2R3	Office of the Registrar (403) 679-1100, Ext. 116/117 Student Affairs Office (403) 679-1100, Ext. 157
Concordia College	7128 Ada Blvd., Edmonton, Alta., T5B 4E4	Business Office (403) 479-8481
King's College, The	10766-97th Street, Edmonton, Alta., T5H 2M1	Office of Admissions (403) 428-0727, Ext. 210 Student Life Office (403) 428-0727, Ext. 213
Lethbridge, University of	4401 University Drive, Lethbridge, Alta., T1K 3M4	Office of the Registrar (403) 320-5700 Housing Office (403) 329-2584
British Columbia – Colombie-Britannique		
British Columbia, University of	2075 Wesbrook Mall, Vancouver, B.C., V6T 1W5	Office of the Registrar (604) 822-2844 Student Housing Office (604) 822-2811
Royal Roads Military College ¹	Victoria, B.C., V0S 1B0	Office of the Registrar (604) 380-4514
Seminary of Christ the King	Mission City, B.C., V2V 4J2	Office of the Registrar (604) 826-8715
Simon Fraser University	Burnaby, B.C., V5A 1S6	Office of the Registrar (604) 291-3224 Residence and Housing Office (604) 291-4201

See footnote(s) at end of Appendix B.
Voir note(s) à la fin de l'appendice B.

Appendix B**Mailing Addresses and Telephone Numbers for Tuition and Living Accommodation Costs Information - Concluded****Appendice B****Adresses postales et numéros de téléphone pour renseignements sur les frais de scolarité et de subsistance - fin**

Province and institution	Postal address	Requests for further information should be directed to:
Province et établissement	Adresse postale	Les demandes de renseignements additionnels doivent être adressées à:
British Columbia - Concluded Colombie-Britannique - fin		
Trinity Western University	7600 Glover Rd., Langley, B.C., V3A 6H4	Admission Office (604) 888-7511
Victoria, University of	Box 3025, Victoria, B.C., V8W 3P2	Accounting Services (604) 721-7033 Housing and Conference Services (604) 721-8395

¹ Offers undergraduate and graduate courses in Arts, Science and Engineering to members of the Armed Forces.

¹ Offre aux membres des Forces armées des cours de lettres, de sciences et de génie aux niveaux du premier et du deuxième cycle.

Appendix C**Mailing Addresses and Telephone Numbers for Information on Financial Assistance Programs****Newfoundland**

Student Aid Division
Department of Education
P.O. Box 8700
St. John's, Nfld.
A1B 4J6
(709) 729-5849

Thompson Student Centre
Memorial University
St. John's, Nfld.
A1C 5S7
(709) 729-5849

Prince Edward Island

Student Aid Division
Department of Education
Box 2000
Charlottetown, P.E.I.
C1A 7N8
(902) 368-4604

Nova Scotia

Student Aid Office
Department of Advanced Education
and Job Training
P.O. Box 2290, Halifax Central
Halifax, N.S.
B3J 3C8
(902) 424-8420
Toll free information in N.S.
1-800-565-8420 or 565-7737

New Brunswick

Student Aid Branch
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.
E3B 5H1
(506) 453-2577
1-800-667-5626 anywhere in
Ontario and eastward

Quebec

Students' Financial Aid
Department of Advanced Education
and Science
21th Floor, Marie Guyart bldg.
1033, rue de La Chevrotière
Quebec, Que.
G1R 5K9
(418) 643-3750
(514) 864-4505 24 hours a day
seven days a week

Ontario

Student Support Branch
Ministry of Education and Training
P.O. Box 4500, 189 Red River Road
4th Floor
Thunder Bay, Ontario
P7B 6G9
(807) 343-7260
1-800-465-3013 in Ontario

Appendice C**Adresses postales et numéros de téléphone pour obtenir de l'information sur les programmes d'aide financière****Terre-Neuve**

Division de l'aide aux étudiants
Ministère de l'Éducation
Boîte Postale 8700
St. John's (T.-N.)
A1B 4J6
(709) 729-5849

Centre d'étudiant Thompson
Memorial University
St. John's (T.-N.)
A1C 5S7
(709) 729-5849

Île-du-Prince-Édouard

Division de l'aide aux étudiants
Ministère de l'éducation
Case postale 2000
Charlottetown, (I.-P.-E.)
C1A 7N8
(902) 368-4604

Nouvelle-Écosse

Bureau de l'aide aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur et de la formation
professionnelle
Case postale 2290, Centre d'Halifax
Halifax, (N.-É.)
B3J 3C8
(902) 424-8420
Service interurbain gratuit provenant de la province de la
N.-É. seulement - 1-800-565-8420 ou 565-7737

Nouveau-Brunswick

Aide aux Étudiants
Case postale 6000,
Fredericton, (N.-B.),
E3B 5H1
(506) 453-2577
1-800-667-5626 partout en Ontario et l'est

Québec

Direction générale de l'aide financière aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur
et de la science,
21ième étage, édifice Marie Guyart
1033, rue de La Chevrotière
Québec, (Qué.)
G1R 5K9
(418) 643-3750
(514) 864-4505 24 heures par jour
7 jours par semaine

Ontario

Direction du Soutien aux étudiants
Ministère de l'éducation et de la formation
professionnelle
C.P. 4500, 189 Red River Road
4ième étage
Thunder Bay, (Ont.)
P7B 6G9
(807) 343-7260
Service interurbain gratuit provenant de la province de
l'Ontario seulement - 1-800-465-3013

Appendix C**Mailing Addresses and Telephone Numbers for Information on Financial Assistance Programs – Concluded****Manitoba**

Student Financial Assistance Branch
Department of Education and Training
P.O. Box 6
693 Taylor Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3M 3T9
(204) 945-6322

Toll free information in Manitoba
1-800-572-0140

Saskatchewan

Student Financial Services Branch
Department of Education, Training
and Employment,
1855 Victoria Avenue, 5th Floor
Regina, Saskatchewan
S4P 3V7
(306) 787-5620

Alberta

Students Finance Board
Department of Advanced Education
10th Floor, Baker Centre
10025 – 106 St.
Edmonton, Alberta
T5J 4P9
(403) 427-2740
1-800-222-6485 in Alberta

Students Finance Board
Department of Advanced Education
Room 401, 855 – 8th Avenue S.W.
Calgary, Alberta
T2P 3P1
(403) 297-6344

British Columbia

Student Services Branch
Department of Advanced Education
and Job Training
2nd Floor, 1106 Cook St.
Victoria, B.C.
V8V 3Z9
(604) 387-6100
1-800-561-1818 in B.C.

Yukon Territory

Students Financial Assistance
Committee
Department of Education
Government of the Yukon
P.O. Box 2703
Whitehorse, Yukon Territory
Y1A 2C6
(403) 667-5141
1-800-661-0408 in Yukon

Northwest Territories

Student Services
Department of Education,
Culture and Employment
Box 1320
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2Y9
(403) 873-7194
1-800-661-0793 anywhere in Canada

Appendice C**Adresses postales et numéros de téléphone pour obtenir de l'information sur les programmes d'aide financière – fin****Manitoba**

Direction de l'aide financière aux étudiants
Ministère de l'éducation et de la formation
professionnelle
Case postale 6
693, avenue Taylor
Winnipeg, (Man.)
R3M 3T9
(204) 945-6322
Service interurbain gratuit provenant de la
province du Manitoba seulement 1-800-572-0140

Saskatchewan

Direction d'aide financière aux étudiants
Ministère de l'éducation, de la formation professionnelle
et de l'emploi
1855, avenue Victoria, 5ième étage,
Regina (Sask.)
S4P 3V7
(306) 787-5620

Alberta

Commission d'aide aux étudiants
Département de l'enseignement supérieur
10ième étage, Centre Baker
10025-106ième rue
Edmonton, (Alb.)
T5J 4P9
(403) 427-2740
Service interurbain gratuit provenant de la
province de l'Alberta seulement 1-800-222-6485

Commission d'aide aux étudiants
Département de l'enseignement supérieur
855 – 8ième avenue S.-O., chambre 401
Calgary, (Alb.)
T2P 3P1
(403) 297-6344

Colombie-Britannique

Direction des services aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur et de la
formation professionnelle
1106 rue Cook, 2ième étage
Victoria, (C.-B.)
V8V 3Z9
(604) 387-6100
Service interurbain gratuit provenant de la
province de la C.-B. seulement 1-800-561-1818

Territoire du Yukon

Comité d'aide financière aux étudiants
Ministère de l'éducation
Gouvernement du Yukon
Case postale 2703
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Y1A 2C6
(403) 667-5141
Service interurbain gratuit provenant de la
province du Yukon seulement 1-800-661-0408

Territoires du Nord-Ouest

Services aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur,
de la culture et de l'emploi
Boîte 1320
Yellowknife (T. du N.-O.)
X1A 2Y9
(403) 873-7194
Service interurbain gratuit provenant de
partout au Canada 1-800-661-0793

CANADA'S ENVIRONMENT

L'ENVIRONNEMENT DU CANADA

Every day you read news items about recycling, water pollution, industrial emissions or the depletion of the ozone layer. Unfortunately, these reports are often fragmented, making it difficult to get a complete picture of Canada's physical environment.

Human Activity and the Environment is written to help you understand the links between our population, socio-economic activities and our environment. You'll see, for example, how the purple loosestrife and zebra mussels are spreading throughout inland waters and the effect they have.



Vous lisez tous les jours des articles traitant de recyclage, de la pollution de l'eau, des émissions de gaz industrielles ou de la diminution de la couche d'ozone. Malheureusement, ces rapports sont trop souvent fragmentés et il devient difficile de se faire une parfaite idée de l'environnement physique du Canada.

Activité humaine et l'environnement est écrit afin de vous aider à comprendre les liens entre notre population, nos activités socio-économiques et notre environnement. Vous verrez, par exemple, comment les salicaires et les dreissna sont réparties à travers les eaux intérieures et quels en sont leurs effets.

CASE STUDY: A statistical profile of an Ontario river basin is also included as a case study to demonstrate how socio-economic information can be linked with physical data at a local level.

ÉTUDE DE CAS : un profil statistique du bassin hydrographique de l'Ontario est également présenté, comme étude de cas, en vue de montrer comment l'information socio-économique peut être mise en rapport avec les données physiques à un endroit donné.

Organized in three, easy-to-read sections: Population, Socio-Economic Systems, and Environmental Conditions, this publication examines our activities from a number of perspectives:

- resource consumption
- waste generation
- monitoring the conditions of land, water, air and living organisms

This unique bestseller highlights such fascinating details as:

- purchases of potential pollutants by Canadian households
- the importance of natural resources to the Canadian economy
- energy consumption by industry

Order your copy today!
Human Activity and the Environment,
(Catalogue No. 11-509E) \$35 in
Canada, US \$42 in the United States
and US \$49 in other countries.

Write to:
Publication Sales, Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

**If more convenient, FAX
your order to:**
(613) 951-1584, or contact
your local Statistics Canada
Reference Centre listed in
this publication.

**For faster ordering call
1-800-267-6677
and use VISA or MasterCard.**

L'ouvrage est divisé en trois parties importantes : la population, les réseaux socio-économiques et l'état de l'environnement, qui examine nos activités sous différents angles:

- la consommation des ressources naturelles
- la production des déchets
- la surveillance de l'état des terres, de l'eau, de l'air et des organismes vivants

Ce best-seller unique met en relief des détails aussi fascinants que :

- les achats de polluants potentiels par les grandes maisons canadiennes
- l'importance des ressources naturelles pour l'économie canadienne
- la consommation d'énergie par industrie

**Commandez votre
exemplaire aujourd'hui!**
Activité humaine et l'environnement, (n° de catalogue
11-509F) 35 \$ au Canada,
42 \$ (US) aux États-Unis et
49 \$ (US) dans les autres pays.

**Écrivez à : Vente des publi-
cations Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6**

**Si vous le préférez, télécopiez votre
commande au (613) 951-1584,
ou contactez votre centre de
consultation régional de Statistique
Canada, dont vous pouvez consulter
la liste dans la présente publication**

**Pour un service plus rapide,
composez sans frais le numéro
1-800-267-6677 et utilisez votre
carte Visa ou MasterCard.**



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO: PHONE: FAX TO: METHOD OF PAYMENT:

**Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6**
(Please print)

1-800-267-6677

(613) 951-1584

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Company _____

Department _____

Attention _____

Address _____

City _____ Province _____

Postal Code _____ Phone _____ Fax _____

Please ensure that all information is completed.

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number _____

Signature _____ Expiry Date _____

Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada – Publications.

Bill me later (Pre-payment required for all publications except subscriptions. Maximum credit \$500.)

Purchase Order Number _____
(Please enclose)

Authorized Signature _____

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

<p>▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.</p> <p>▶ GST Registration # R121491807</p> <p>▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada – Publications.</p>	SUBTOTAL	
	DISCOUNT (if applicable)	
	GST (7%) (Canadian clients only)	
	GRAND TOTAL	

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

PF 093022

THANK YOU FOR YOUR ORDER!

INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

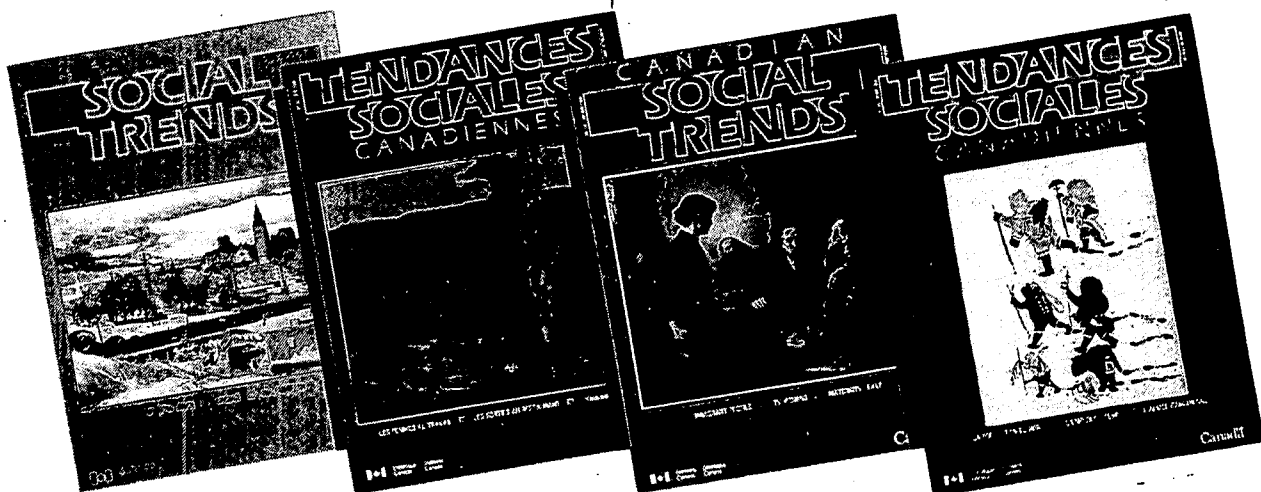
Tendances sociales canadiennes présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



CANADA A PORTRAIT

A CELEBRATION
OF OUR GREAT NATION

UN PORTRAIT DU CANADA

POUR CÉLÉBRER LA
GRANDEUR DE NOTRE PAYS

Canada challenges the imagination. Imagine a country where Newfoundlanders live closer to Africans than they do to fellow Canadians in British Columbia. Or a country with an island that has a glacier bigger than Ireland. Imagine a country with two million lakes, and the world's longest coastline – but that shares a border with only one nation.

Statistics Canada has created the 54th edition of **Canada: A Portrait** as a celebration of our great nation. Drawn from Statistics Canada's rich palette of national data, it paints a picture of where we are socially, economically, culturally and politically.

Over 60 unique and beautiful photographs combined with lively text, provide a close-up look at the Canada of today.

Experience this land's remarkable natural regions and diverse human landscape through six chapters entitled: **This Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy, and Canada in the World.**

Eminent Canadians such as astronaut Roberta Bondar, former hockey star Jean Béliveau, and writer W.O. Mitchell have contributed their personal visions of Canada.

Canada: A Portrait is a beautiful illustration of the Canada of today.

Presented in a 30 cm X 23 cm (12 1/4" X 9") format, prestige hardcover, with over 200 pages, **Canada: A Portrait** (Catalogue No. 11-403E) is available in Canada for \$38.00 plus GST, US \$41.95 in the United States, and US \$48.95 in other countries.

To order write **Statistics Canada, Publications Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6** or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering call toll-free **1-800-267-6677** and use your VISA and MasterCard or fax your order to **(613) 951-1584**.

Le Canada est un pays qui défie l'imagination. Imaginez un pays où les Terre-Neuviens vivent plus près des Africains que de leurs compatriotes de la Colombie-Britannique. Un pays où se trouve une île sur laquelle s'étend un glacier plus grand que l'Irlande. Imaginez un pays qui compte 2 millions de lacs et le plus long littoral du monde, et pourtant un seul voisin.

Statistique Canada a créé la 54^e édition d'**Un portrait du Canada** pour célébrer la grandeur de notre pays. C'est à partir du riche éventail de données nationales de Statistique Canada que l'on a brossé ce tableau de notre situation sociale, économique, culturelle et politique.

Plus de 60 magnifiques photos, mariées à un texte vivant, offrent une vision claire et détaillée de ce qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Découvrez les splendides régions naturelles de ce pays, de même que son paysage humain des plus diversifiés, à travers six chapitres intitulés :

Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde.

D'éminents Canadiens, tels Roberta Bondar, astronaute, Jean Béliveau, ancienne vedette de hockey, et W.O. Mitchell, écrivain, y font part de leur vision personnelle du Canada.

Un portrait du Canada... un magnifique ouvrage de collection qui décrit admirablement bien le Canada d'aujourd'hui.

Présenté dans un format de 30 cm sur 23 cm (12,25 po X 9 po), dans une couverture rigide de luxe et en plus de 200 pages, **Un portrait du Canada** (N° 11-403F au catalogue) coûte 38 \$ plus TPS au Canada, 41,95 \$ US aux États-Unis et 48,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à **Statistique Canada, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche. La liste figure dans la publication. Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**.

